

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **REGOLAMENT (KE) 715/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

tat-13 ta' Lulju 2009

dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(ĠU L 211, 14.8.2009, p. 36)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/685/UE tal-10 ta' Novembru 2010	L 293	67	11.11.2010
► <u>M2</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2012/490/UE tal-24 ta' Awwissu 2012	L 231	16	28.8.2012
► <u>M3</u>	Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2013	L 115	39	25.4.2013
► <u>M4</u>	Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/715 tat-30 ta' April 2015	L 114	9	5.5.2015
► <u>M5</u>	Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018	L 328	1	21.12.2018

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 229, 1.9.2009, p. 29 (715/2009)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 309, 24.11.2009, p. 87 (715/2009)



REGOLAMENT (KE) 715/2009 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-13 ta' Lulju 2009

**dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni
tal-gass naturali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005**

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jimmira li:

- (a) jiffissa regoli nondiskriminatorji għall-kondizzjonijiet ta' aċċess għas-sistemi ta' trażmissjoni tal-gass naturali, b'kont meħud tal-karatteristiċi speċjali tas-swieq nazzjonali u reġjonali bl-għan li jiġi żgurat il-funzjonament adatt tas-suq intern tal-gass;
- (b) jiffissa regoli nondiskriminatorji għall-kondizzjonijiet ta' aċċess għall-faċilitajiet LNG u l-faċilitajiet ta' hażna b'kont meħud tal-karatteristiċi speċjali tas-swieq nazzjonali u reġjonali; kif ukoll
- (c) jiffaċilita swieq bl-ingrossa li jiffunzjonaw tajjeb u huma trasparenti b'livell għoli ta' sigurtà tal-provvista tal-gass u li jipprovdu mekkanizmi li jarmonizzaw ir-regoli ta' aċċess għan-netwerk għal skambju transkonfinali tal-gass.

L-għanijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jinkludu l-istabbiliment tal-prinċipji armonizzati għat-tariffi, jew il-metodoloġiji sottostanti għall-kalkolu tagħhom, għall-aċċess għan-network, iżda mhux għall-faċilitajiet ta' hażna, l-istabbiliment ta' servizzi ta' aċċess għal partijiet terzi u prinċipji armonizzati għall-allokazzjoni tal-kapaċità u l-amministrazzjoni tal-kongestjoni, id-determinazzjoni tar-rekwiżiti tat-trasparenza, ir-regoli għall-ibbilanċjar u hłasijiet dovuti għal żbilanċi, u l-faċilitazzjoni tal-kummerċjalizzazzjoni tal-kapaċità.

Dan ir-Regolament, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 19(4), għandu japplika biss għall-faċilitajiet ta' hażna li jaqgħu taħt l-Artikolu 33(3) jew (4) tad-Direttiva 2009/73/KE.

L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu organu jew korp stabbilit taħt id-Direttiva 2009/73/KE bil-għan li jwettaq funzjoni waħda jew aktar li tipikament ikunu attribwiti lill-operatur tas-sistema tat-trażmissjoni, li għandu jkun suġġett għar-rekwiżi ta' dan ir-Regolament. Dan l-organu jew korp għandu jkun suġġett għaċ-ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament u għandu jkun suġġett għall-hatra skont l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2009/73/KE.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "trażmissjoni" tfisser it-trasport ta' gass naturali permezz ta' network, li prinċipalment fih pipelines bi pressjoni għolja, għajr network ta' pipeline upstream u għajr il-parti ta' pipelines bi pressjoni għolja użati primarjament fil-kuntest ta' distribuzzjoni lokali ta' gass naturali, bil-hsieb tal-provvista tiegħu lill-klijenti, imma mhux inkluż il-provvista;

▼B

- (2) “kuntratt ta’ trasport” tfisser kuntratt li l-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni ikkonkluda ma’ utent tan-network bil-ħsieb li titwettaq trażmissjoni;
- (3) “kapaċità” tfisser il-fluss massimu, espress f’metri kubiċi normali għal kull unità ta’ ħin jew f’unità ta’ enerġija għal kull unità ta’ ħin, li hu intitolat għalih l-utent tan-network taht id-dispożizzjonijiet tal-kuntratt ta’ trasport;
- (4) “kapaċità mhux użata” tfisser kapaċità kostanti li utent tan-network ikun akkwista b’kuntratt ta’ trasport iżda li l-utent ma jkunx innomina sal-iskadenza speċifikata fil-kuntratt;
- (5) “amministrazzjoni tal-kongestjoni” tfisser amministrazzjoni tal-portafoll tal-kapaċità tal-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni bil-ħsieb tal-użu ottimali u massimu tal-kapaċità teknika u l-iskoperta fil-ħin ta’ punti ta’ kongestjoni u saturazzjoni ġejjin;
- (6) “suq sekondarju” tfisser is-suq tal-kapaċità kkummerċjata x’imkien iehor għajr fuq is-suq primarju;
- (7) “nominazzjoni” tfisser ir-rappurtar minn qabel mill-utent tan-network lill-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni tal-fluss attwali li huwa jixtieq jinjetta fi jew jiġbed mis-sistema;
- (8) “re-nominazzjoni” tfisser ir-rappurtar sussegwenti ta’ nominazzjoni kkoreġuta;
- (9) “integrità tas-sistema” tfisser kwalunkwe sitwazzjoni fir-rigward ta’ network ta’ trażmissjoni li tinkludi faċilitajiet mehtigħin ta’ trażmissjoni li fihom il-pressjoni u l-kwalità tal-gass naturali jibqgħu fil-limiti minimi u massimi stabbiliti mill-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni, biex hekk it-trażmissjoni ta’ gass naturali hija garantita mil-lat tekniku;
- (10) “perijodu ta’ bilanċjar” tfisser il-perijodu li fih it-tehid ta’ ammont ta’ gass naturali, espress f’unitajiet ta’ enerġija, irid ikun ikkompensat minn kull utent tan-network permezz ta’ injezzjoni tal-istess ammont ta’ gass naturali fin-network ta’ trażmissjoni taht il-kuntratt ta’ trasport jew il-kodiċi tan-network;
- (11) “utent tan-network” tfisser klijent jew klijent potenzjali ta’ operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni, u l-operaturi tas-sistema ta’ trażmissjoni nnifishom sa fejn hu mehtieġ biex ikunu jistgħu jwettqu l-funzjonijiet tagħhom fir-rigward ta’ trażmissjoni;
- (12) “servizzi interruttibbli” tfisser servizzi offruti mill-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni fir-rigward ta’ kapaċità li tista’ tiġi interrotta;
- (13) “kapaċità interruttibbli” tfisser kapaċità ta’ trażmissjoni ta’ gass li tista’ tiġi interrotta mill-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni konformement mal-kondizzjonijiet stipulati fil-kuntratt ta’ trasport;
- (14) “servizzi għal perijodu fit-tul” tfisser servizzi offruti mill-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni b’durata ta’ sena jew iktar;
- (15) “servizzi għal perijodu qasir” tfisser servizzi offruti mill-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni b’durata għal inqas minn sena;
- (16) “kapaċità kostanti” tfisser kapaċità ta’ trażmissjoni ta’ gass iggarantita b’mod kuntrattwali mill-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni bħala wahda mhux interruttibbli;

▼B

- (17) “servizzi kostanti” tfisser servizzi offruti mill-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni fir-rigward ta’ kapaċità kostanti;
- (18) “kapaċità teknika” tfisser il-kapaċità kostanti massima li l-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni jista’ joffri lill-utenti tan-network, b’kont meħud tal-integrità tas-sistema u tar-rekwiżiti operattivi tan-network ta’ trażmissjoni;
- (19) “kapaċità kuntrattata” tfisser kapaċità li l-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni jkun alloka lil utent tan-network permezz ta’ kuntratt ta’ trasport;
- (20) “kapaċità disponibbli” tfisser il-parti mill-kapaċità teknika li mhijiex allokata u għadha disponibbli għas-sistema f’dak il-mument;
- (21) “kongestjoni kuntrattwali” tfisser sitwazzjoni fejn il-livell ta’ domanda għal kapaċità kostanti jeċċedi l-kapaċità teknika;
- (22) “suq primarju” tfisser is-suq tal-kapaċità kkummerċjata direttament mill-operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni;
- (23) “kongestjoni fiżika” tfisser sitwazzjoni fejn il-livell ta’ domanda għal kunsinni preżenti f’xi hin partikolari jeċċedi l-kapaċità teknika;
- (24) “il-kapaċità ta’ faċilità LNG” tfisser il-kapaċità f’terminal LNG għal-likwifikazzjoni ta’ gass naturali jew għall-importazzjoni, il-hatt, is-servizzi anċillari, il-ħżin temporanju u r-rigassifikazzjoni ta’ LNG;
- (25) “spazju” tfisser il-volum ta’ gass li utent ta’ faċilità għall-ħżun jista’ juża għall-ħażna tal-gass;
- (26) “kapaċità ta’ twassil” tfisser ir-rata li biha l-utent tal-faċilità ta’ ħażna jista’ jirtira il-gass minnha;
- (27) “injettabbiltà” tfisser ir-rata li biha l-utent tal-faċilità ta’ ħażna jista’ jinjetta l-gass fil-faċilità ta’ ħażna;
- (28) “kapaċità ta’ ħżin” tfisser kwalunkwe kombinazzjoni ta’ spazju, injettabbiltà u kapaċità ta’ twassil.

2. Mingħajr preġudizzju għad-definizzjonijiet fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu d-definizzjonijiet fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE, li huma rilevanti għall-applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament, għandhom japplikaw ukoll hlief għad-definizzjoni ta’ trażmissjoni fil-punt 3 ta’ dak l-Artikolu.

Id-definizzjonijiet fil-punti 3 sa 23 tal-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu relatati ma’ trażmissjoni japplikaw b’analoġija f’relazzjoni mal-ħażna u ta’ LNG.

Artikolu 3

Ċertifikazzjoni ta’ Operaturi ta’ Sistema ta’ Trażmissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha teżamina kwalunkwe notifika ta’ deċiżjoni dwar iċ-ċertifikazzjoni ta’ operatur tas-sistema ta’ trażmissjoni kif stabbilit fl-Artikolu 10(6) tad-Direttiva 2009/73/KE, hekk kif tirċievi n-notifika. Fi żmien xahrejn mill-jum li fih tkun irċeviet din in-notifika, il-Kummissjoni għandha tagħti l-opinjoni tagħha lill-awtorità regolatorja nazzjonali konċernata fir-rigward tal-kompatibbiltà tagħha mal-Artikolu 10(2) jew l-Artikolu 11, u l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2009/73/KE.

Fit-thejjija tal-opinjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni tista’ titlob lill-Aġenzija tagħti l-opinjoni tagħha dwar id-deċiżjoni tal-awtorità regolatorja nazzjonali. F’tali każ, il-perijodu ta’ xahrejn imsemmi fl-ewwel subparagrafu għandu jittawwal b’xahrejn oħra.

▼B

Fin-nuqqas ta' opinjoni mill-Kummissjoni fil-perijodi msemmijin fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi, il-Kummissjoni titqies li ma tqajjimx oġġezzjonijiet kontra d-deċiżjoni tal-awtorità regolatorja.

2. Fi żmien xahrejn Meta tirċievi l-opinjoni tal-Kummissjoni, l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha, tadotta d-deċiżjoni finali tagħha rigward iċ-ċertifikazzjoni tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, filwaqt li tiehu kont kemm jista' jkun ta' dik l-opinjoni. Id-deċiżjoni tal-awtorità regolatorja u l-opinjoni tal-Kummissjoni għandhom ikunu ppubblikati flimkien.

3. Fi kwalunkwe waqt matul il-proċedura, l-awtoritajiet regolatorji u/jew il-Kummissjoni jistgħu jitolbu lill-operaturi ta' sistema ta' trażmissjoni u/jew lill-imprizi li jwettqu kwalunkwe waħda mill-funzjonijiet ta' produzzjoni jew li jipprovdu kull informazzjoni rilevanti għat-twettiq tal-kompiti tagħhom taht dan l-Artikolu.

4. L-awtoritajiet Regolatorji u l-Kummissjoni għandhom jippreservaw il-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva.

5. Il-Kummissjoni tista' tadotta Linji gwida li jistabbilixxu d-dettalji tal-proċedura li għandha tiġi segwita għall-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorju bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(2).

6. Fejn il-Kummissjoni tkun irċeviet notifika dwar iċ-ċertifikazzjoni ta' operatur tas-sistema ta' trażmissjoni taht l-Artikolu 9(10) tad-Direttiva 2009/73/KE, il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni dwar iċ-ċertifikazzjoni. L-awtorità regolatorja għandha tikkonforma mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni.

*Artikolu 4***Network Ewropew għall-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni tal-Gass**

L-operaturi kollha ta' Sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkoperaw fil-livell Komunitarju permezz tal-ENTSO tal-Gass sabiex tiġi promossa t-tkomplija u t-thaddim tas-suq intern għall-gass naturali u għall-kummerċ transkonfinali u biex tiġi żgurata l-amministrazzjoni ottima, l-operazzjoni kkoordinata u evoluzzjoni teknika soda tan-network Ewropew għat-trażmissjoni tal-gass naturali.

*Artikolu 5***Stabbiliment tal-ENTSO tal-Gass**

1. Sat-3 ta' Marzu 2011, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni tal-gass għandhom jipprezentaw lill-Kummissjoni u lill-Agenzija l-abbozz tal-istatuti, lista ta' membri u abbozz tar-regoli ta' proċedura, inkluż ir-regoli ta' proċedura dwar il-konsultazzjoni ta' partijiet interessati ohrajn tal-ENTSO tal-Gass li jrid jiġi stabbilit.

2. Fi żmien xahrejn mill-jum meta tirċevihom, l-Agenzija, wara li formalment tikkonsulta l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw il-partijiet interessati kollha, b'mod partikolari l-utenti tas-sistema inklużi l-klijenti, għandha tagħti opinjoni lill-Kummissjoni dwar l-abbozz ta' statuti, lista ta' membri u abbozz ta' regoli ta' proċedura.

▼B

3. Il-Kummissjoni għandha tagħti opinjoni dwar l-abbozz tal-istatuti, il-lista tal-membri u l-abbozz tar-regoli ta' proċedura billi tiegħu kont tal-opinjoni tal-Aġenzija mogħtija taħt il-paragrafu 2 u fi żmien 3 xhur meta tirċievi l-opinjoni.

4. Fi żmien tliet xhur mill-jum meta tirċievi l-opinjoni tal-Kummissjoni, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistabbilixxu l-ENTSO tal-Gass, jadottaw u jippubblikawhom l-istatuti u r-regoli ta' proċeduri tiegħu.

Artikolu 6

Stabbiliment tal-Kodiċijiet tan-network

1. Il-Kummissjoni għandha, wara li tikkonsulta mal-Aġenzija, l-ENTSO tal-Gass u partijiet interessati rilevanti oħrajn, tistabbilixxi lista ta' prioritajiet annwali li tidentifika l-oqsma stabbiliti fl-Artikolu 8(6) li għandhom ikunu inklużi fl-iżvilupp tan-network tal-kodiċijiet.

2. Il-Kummissjoni għandha titlob lill-Aġenzija tippreżentalha fi żmien raġonevoli raġonevoli ta' mhux aktar minn sitt xhur qafas ta' linji gwida mhux obbligatorji (qafas ta' linji gwida) li jipprovdu prinċipji ċari u oġġettivi, konformement mal-Artikolu 8(7), għall-iżvilupp ta' kodiċijiet tan-network relatati mal-oqsma identifikati fil-lista ta' prioritajiet. Kull Qafas ta' Linja Gwida għandu jikkontribwixxi għan-nondiskriminazzjoni, kompetizzjoni effettiva u funzjonament effiċjenti tas-suq. Fuq talba motivata mill-Aġenzija, il-Kummissjoni tista' testendi dak il-perjodu.

3. L-Aġenzija għandha formalment tikkonsulta lill-ENTSO tal-Gass u lil partijiet interessati rilevanti oħrajn dwar il-qafas ta' linji gwida, matul perijodu ta' mhux inqas minn xahrejn, b'mod miftuħ u trasparenti.

4. Jekk il-Kummissjoni tqis li l-qafas ta' linji gwida ma jikkontribwixxi għan-nondiskriminazzjoni, kompetizzjoni effettiva u funzjonament effiċjenti tas-suq, hija tista' titlob lill-Aġenzija tirrivedi l-qafas ta' linji gwida f'perjodu ta' żmien raġonevoli, u terġa' tippreżentah lill-Kummissjoni.

5. Jekk l-Aġenzija tonqos milli tippreżenta jew li terġa' tippreżenta mill-ġdid qafas ta' linji gwida fil-perjodu stabbilit mill-Kummissjoni taħt il-paragrafi 2 jew 4, il-Kummissjoni għandha thejji l-qafas ta' linji gwida in kwistjoni.

6. Il-Kummissjoni għandha titlob lill-ENTSO tal-Gass biex jippreżenta lill-Aġenzija kodiċi tan-network li jikkonforma mal-qafas ta' linji gwida rilevanti, fi żmien perijodu raġonevoli ta' mhux aktar minn tnax-il xahar.

7. Fi żmien perijodu ta' tliet xhur wara l-jum li fih tirċievi kodiċi tan-network, matul liema perijodu l-Aġenzija tista' tikkonsulta formalment mal-partijiet interessati rilevanti, l-Aġenzija għandha tipprovdi opinjoni raġunata lill-ENTSO tal-Gass dwar il-kodiċi tan-network.

8. L-ENTSO tal-Gass jista' jemenda l-kodiċi tan-network fid-dawl tal-opinjoni tal-Aġenzija u jerga' jippreżentah lill-Aġenzija.

9. Ladarba l-Aġenzija tkun sodisfatta li l-kodiċi tan-network jikkonforma mal-qafas ta' linji gwida rilevanti mhux obbligatorji, l-Aġenzija għandha tippreżenta l-kodiċi tan-network lill-Kummissjoni u tista' tirrakkomanda li jiġi adottat f'perjodu raġonevoli ta' żmien. Il-Kummissjoni għandha tagħti r-raġunijiet fil-kaz li ma tadottax il-kodiċi.

▼B

10. Fejn l-ENTSO tal-Gass ma jkunx żviluppa kodiċi tan-network fi żmien il-perijodu stabbilit mill-Kummissjoni taht il-paragrafu 6, il-Kummissjoni tista' titlob lill-Aġenzija biex thejji abbozz ta' kodiċi tan-network fuq il-bażi tal-qafas ta' linji gwida rilevanti. L-Aġenzija tista' tniedi konsultazzjoni oħra matul it-thejjija ta' abbozz ta' kodiċi tan-network taht dan il-paragrafu. L-Aġenzija għandha tippreżenta lill-Kummissjoni abbozz ta' kodiċi tan-network imhejji taht dan il-paragrafu u tista' tirrakkomanda li jiġi adottat.

11. Il-Kummissjoni tista' tadotta, fuq inizjattiva tagħha meta l-ENTSO tal-Gass ikun naqas milli jhejji kodiċi tan-network, jew l-Aġenzija tkun naqset milli thejji abbozz ta' kodiċi tan-network kif imsemmi fil-paragrafu 10 ta' dan l-Artikolu, jew fuq rakkomandazzjoni tal-Aġenzija taht il-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu, kodiċi wiehed jew aktar tan-network fl-oqsma elenkati fl-Artikolu 8(6).

Jekk il-Kummissjoni tippromponi l-adozzjoni ta' kodiċi ta' network fuq inizjattiva tagħha, hija tista' tikkonsulta lill-Aġenzija, l-ENTSO tal-Gass u l-partijiet interessati rilevanti kollha dwar abbozz ta' kodiċi tan-network matul perijodu ta' mhux inqas minn xahrejn. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorju bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(2).

12. Dan l-Artikolu għandu jkun minghajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li tadotta u temenda l-Linji Gwida kif stabbilit fl-Artikolu 23.

*Artikolu 7***Modifika tal-Kodiċijiet tan-Network**

1. Abbozzi ta' emendi għal kwalunkwe kodiċi tan-network adottat taht l-Artikolu 6 jistgħu jiġu proposti lill-Aġenzija minn persuni li x'aktarx ikunu interessati f'dak il-kodiċi tan-network, inklużi l-ENTSO tal-Gass, operatori tas-sistema ta' trażmissjoni, utenti tan-network u konsumaturi. L-Aġenzija tista' wkoll tippromponi emendi fuq inizjattiva tagħha stess.

2. L-Aġenzija għandha tikkonsulta lill-partijiet interessati kollha bi qbil mal-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 713/2009. Wara dan il-proċess, l-Aġenzija tista' tagħmel proposti raġunati għal emendi lill-Kummissjoni, u tispjega kif dawn il-proposti jkunu konsistenti mal-oġġettivi tal-kodiċijiet tan-network stabbiliti fl-Artikolu 6(2) ta' dan ir-Regolament.

3. Il-Kummissjoni tista' tadotta, wara li tqis il-proposti tal-Aġenzija, emendi għal kwalunkwe kodiċi tan-network adottat taht l-Artikolu 6. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi jissupplimentawh għandhom ikunu adottati skont il-proċedura regolatorju bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(2).

▼B

4. Il-konsiderazzjoni tal-emendi proposti konformement mal-proċedura prevista fl-Artikolu 28(2) għandha tkun limitata għal konsiderazzjoni tal-aspetti marbuta mal-emenda proposta. Dawk l-emendi proposti huma mingħajr preġudizzju għal xi emendi oħra li tista' tipproponi l-Kummissjoni.

*Artikolu 8***Kompiti tal-ENTSO tal-Gass**

1. L-ENTSO tal-Gass għandu jelabora kodiċijiet tan-network fl-oqsma msemmijin fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu fuq stedina indirizzata lill-mill-Kummissjoni konformement mal-Artikolu 6(6).

2. L-ENTSO tal-Gass jista' jelabora kodiċijiet tan-network fl-oqsma msemmija fil-paragrafu 6 bil-ghan li jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 4 fejn daww il-kodiċijiet tan-network ma jirrelatawx ma' oqsma koperti minn stedina indirizzata lill-mill-Kummissjoni. Dawn il-kodiċijiet tan-network għandhom ikunu ppreżentati lill-Aġenzija għal opinjoni. Din l-opinjoni għandha titqies kif xieraq mill-ENTSO għall-Gass.

3. L-ENTSO tal-Gass għandu jadotta:

- (a) għodod komuni għall-operat tan-network biex jiżguraw il-koordinazzjoni ta' operazzjoni tan-network f'kundizzjonijiet normali u ta' emerġenza, inkluża skala ta' klassifikazzjoni tal-aċċidenti komuni, u pjanijiet ta' riċerka;
- (b) kull sentejn, pjan ta' żvilupp mhux obligatorju tan-network għall-Komunità kollha fuq firxa ta' għaxar snin, (pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha), inkluż prospett dwar l-adegwatezza tal-provvista Ewropea;
- (c) rakkomandazzjonijiet dwar il-koordinament ta' kooperazzjoni teknika bejn il-Komunità u operatori tas-sistema ta' trażmissjoni f'pajjiżi terzi;
- (d) programm ta' hidma annwali;
- (e) rapport annwali;
- (f) prospetti annwali dwar il-provvista għas-sajf u għax-xitwa;

4. Il-prospett dwar l-adegwatezza tal-provvista Ewropea msemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 3 għandu jkopri l-adegwatezza ġenerali tas-sistema tal-gass għall-provvista ta' talbiet preżenti u proġettati għall-gass għall-perijodu li ġej ta' hames snin kif ukoll għall-perijodu ta' bejn hames u għaxar snin mid-data ta' dak il-prospett. Il-prospett dwar l-adegwatezza tal-provvista Ewropea għandu jinbena fuq prospetti nazzjonali rigward il-provvista imhejjjin minn kull operatur individwali tas-sistema ta' trażmissjoni.

5. Il-programm ta' hidma annwali msemmi fil-punt (d) tal-paragrafu 3 għandu jinkludi lista u deskrizzjoni tal-kodiċijiet tan-network li għandhom jiġi jgħew, pjan dwar il-koordinazzjoni tal-operat tan-network u l-attivitajiet ta' riċerka u żvilupp, li għandhom jitwettqu f'dik is-sena, u kalendarju indikattiv.

6. Il-kodiċijiet tan-network imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikopru l-oqsma li ġejjin, b'kont meħud, jekk ikun il-każ, tal-karatteristiċi speċjali, reġjonali tagħhom:

- (a) regoli dwar is-sigurtà u l-affidabbiltà tan-network;

▼B

- (b) regoli dwar il-konnessjoni man-network;
- (c) regoli ta' aċċess għal partijiet terzi;
- (d) regoli dwar l-iskambju ta' data u dwar l-issetiljar;
- (e) regoli dwar l-interoperabbiltà;
- (f) proċeduri operattivi f'emergenza;
- (g) allokazżjoni ta' kapaċità u regoli dwar it-tmexxija ta' kongestjoni;
- (h) regoli għall-kummerċ relatati mal-proviżjoni teknika u operattiva tas-servizzi ta' aċċess għan-network; servizzi u l-ibbilanċjar tas-sistema;
- (i) regoli dwar it-trasparenza;
- (j) regoli ta' bbilanċjar inklużi regoli relatati man-network rigward proċeduri dwar nominazzjonijiet, regoli ta' hlasijiet għal nuqqas ta' bilanċ u regoli ta' bbilanċjar operattiv bejn is-sistemi tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni; u
- (k) regoli dwar l-armonizzazzjoni tal-istrutturi tariffarji għat-trażmissjoni; kif ukoll
- (l) l-effiċjenza fl-enerġija tan-networks tal-gass.

7. Il-kodiċijiet tan-network għandhom jiġu żviluppati għal kwistjonijiet transkonfinali tan-network u ta' integrazzjoni fis-suq u għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li jistabbilixxu kodiċijiet tan-network nazzjonali li ma jaffettwawx il-kummerċ transkonfinali.

8. L-ENTSO tal-Gass għandu jissorvelja u janalizza l-implimentazzjoni tal-kodiċijiet u l-linji gwida adottati mill-Kummissjoni taht l-Artikolu 6(11), u l-effett tagħhom fuq l-armonizzazzjoni ta' regoli applikabbli mmirati għall-faċilitazzjoni tal-integrazzjoni tas-suq. L-ENTSO tal-Gass għandu jirrapporta s-sejbiet tiegħu lill-Aġenzija u għandu jinkludi r-riżultati tal-analiżi fir-rapport annwali msemmi fil-punt (e) tal-paragrafu 3.

9. L-ENTSO tal-Gass għandu jagħmel disponibbli l-informazzjoni kollha meħtieġa mill-Aġenzija biex twettaq il-kompiti tagħha taht l-Artikolu 9(1).

10. L-ENTSO tal-Gass kull sentejn għandu jadotta u jippubblika pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 3 fuq firxa ta' għaxar snin. Il-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha għandu jinkludi t-tfassil tan-network integrat, l-iżvilupp tax-xenarju, prospett dwar l-adegwatezza tal-provvista Ewropea u valutazzjoni tal-kapaċità ta' rkupru tas-sistema.

Il-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha għandu, b'mod partikolari:

▼M3

- (a) jibni fuq pjanijiet ta' investiment nazzjonali, waqt li jitqiesu l-pjanijiet ta' investiment reġjonali kif imsemmijin fl-Artikolu 12(1), u, jekk ikun il-każ, l-aspetti tal-Unjoni tal-ippjanar tan-network, kif stipulat fir-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2013 dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea⁽¹⁾; għandu jkun soġġett għal analiżi tal-benefiċċji meta mqabblin mal-ispejjeż permezz tal-metodoloġija stabbilita kif stipulat fl-Artikolu 11 ta' dak ir-Regolament;

⁽¹⁾ ĠU L 115, 25.4.2013, p. 39.

▼B

- (b) rigward l-interkonnessjonijiet transkonfinali, jibni wkoll fuq il-htigijiet raġonevoli tal-utenti differenti tan-network u jintegra impenji ta' perijodu fit-tul mill-investituri, kif imsemmija fl-Artikoli 14 u 22 tad-Direttiva 2009/73/KE; u
- (c) jidentifika l-lakuni fl-investment, notevolment fir-rigward ta' kapaċitajiet transkonfinali.

Fir-rigward tal-punt (c) tat-tieni subparagrafu, Għandha tiġi annessa mal-pjan ta' investment, reviżjoni ta' l-ostakoli għal zieda fil-kapaċità transkonfinali tan-network minn diversi proċeduri jew prattiki ta' approvazzjoni tista' tiġi annessa mal-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha.

11. L-aġenzija għandha tirrevedi l-pjanijiet nazzjonali fuq għaxar snin għall-iżvilupp tan-network biex tiġi evalwata l-konsistenza tagħhom mal-pjan ta' żvilupp tan-network fuq għaxar snin għall-Komunità kollha. Jekk l-aġenzija tidentifika inkonsistenzi bejn pjanijiet nazzjonali fuq għaxar snin għall-iżvilupp tan-network u l-pjan ta' żvilupp tan-network fuq għaxar snin għall-Komunità kollha, hija għandha tirrakkomanda biex temenda il-pjan ta' żvilupp tan-network nazzjonali għal għaxar snin jew il-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha skont kif ikun xieraq. Jekk dan il-pjan ta' żvilupp tan-network nazzjonali għal għaxar snin ikun elaborat skont l-Artikolu 22 tad-Direttiva 2009/73/KE, l-Aġenzija għandha tirrakkomanda li l-awtorità regolatorja nazzjonali kompetenti temenda l-pjan ta' żvilupp fuq għaxar snin tan-network nazzjonali skont l-Artikolu 22(7) ta' dik id-Direttiva u tinforma lill-Kummissjoni b'dan.

12. Fuq tal-talba tal-Kummissjoni, l-ENTSO tal-Gass għandu jahti l-opinjoni tiegħu lill-Kummissjoni dwar l-adozzjoni tal-Linji Gwida stabbiliti fl-Artikolu 23.

Artikolu 9

Sorveljanza mill-Aġenzija

1. L-Aġenzija għandha tissorvelja l-eżekuzzjoni tal-kompiti msemmijin fl-Artikolu 8(1) tal-ENTSO tal-Gass, u tirrapporta lill-Kummissjoni.

L-Aġenzija għandha tissorvelja l-implimentazzjoni mill-ENTSO tal-Gass tal-kodicijiet tan-network elaborati taħt l-Artikolu 8(2) u l-kodicijiet tan-network li ġew żviluppati taħt l-Artikolu 6(1) sa (10) iżda li ma ġewx adottati mill-Kummissjoni taħt l-Artikolu 6(11). Meta l-ENTSO tal-Gass tkun naqset milli timplimenta kull kodici ta' network ta' dan it-tip, l-Aġenzija għadha titlob lill-ENTSO tal-Gass biex tipprovdi spjegazzjoni raġunata kif xieraq dwar l-ghaliex tkun naqqset milli tagħmel dan. L-Aġenzija għandha tinforma lill-Kummissjoni b'dik l-ispiegazzjoni u tipprovdi l-opinjoni tagħha.

L-Aġenzija għandha tissorvelja u tanalizza l-implimentazzjoni tal-kodicijiet tan-network u l-linji gwida adottati mill-Kummissjoni kif stabbilit fl-Artikolu 6(11), u l-effett tagħhom fuq l-armonizzazzjoni tar-regoli applikabbli mmirati għall-faċilitazzjoni tal-integrazzjoni tas-suq kif ukoll fuq in-nondiskriminazzjoni, kompetizzjoni effettiva, funzjonament effiċjenti tas-suq, u tirrapporta lill-Kummissjoni.

2. L-ENTSO tal-Gass għandu jippreżenta l-abbozz tal-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha u l-abbozz ta' programm ta' hidma annwali, inkluża l-informazzjoni dwar il-proċess ta' konsultazzjoni u d-dokumenti l-oħra msemmija fl-Artikolu 8(3), lill-Aġenzija għall-opinjoni tagħha.

▼B

Fi żmien xahrejn mill-jum tar-riċezzjoni, l-Aġenzija għandha tipprovdi opinjoni debitament raġunata kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-ENTSO tal-Gass u lill-Kummissjoni jekk tqis li l-abbozz ta' programm ta' hidma annwali jew l-abbozz mhux obligatorju tal-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha prezentati mill-ENTSO tal-Gass ma jikkontribwixx għan-nondiskriminazzjoni, għall-kompetizzjoni effettiva, għall-funzjonament effiċjenti tas-suq jew għal livell suffiċjenti ta' interkonnessjoni transkonfinali miftuha għall-aċċess mill-partijiet terzi.

*Artikolu 10***Konsultazzjonijiet**

1. Waqt il-preparazzjoni tal-kodiċijiet tan-network, l-abbozz tal-pjan ta' żvilupp tan-network għall-Komunità kollha u l-programm ta' hidma annwali msemmija fl-Artikolu 8(1), (2) u (3), l-ENTSO tal-Gass għandu jwettaq proċess ta' konsultazzjoni estensiv, fi stadju bikri u b'mod miftuħ u trasparenti mal-partiċipanti rilevanti kollha fis-suq, u b'mod partikolari mal-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw lill-partijiet interessati kollha. Il-konsultazzjoni għandha tinvolvi wkoll awtoritajiet regolatorji nazzjonali u awtoritajiet nazzjonali oħrajn, imprizi ta' provvista u produzzjoni, l-utenti tan-networks inkluż il-klijenti, operatori ta' sistema ta' distribuzzjoni, inklużi assoċjazzjonijiet rilevanti fl-industrija, korpi tekniċi u pjattaformi ta' partijiet interessati u pertinenti. Huwa għandu jimmira lejn l-identifikazzjoni tal-fehmiet u l-proposti tal-partijiet rilevanti kollha fil-proċess tat-tfassil tad-deċiżjonijiet.

2. Id-dokumenti kollha u l-minuti tal-laqgħat relatati mas-sugġetti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom isiru pubbliċi.

3. Qabel ma jiġi adottat il-programm ta' hidma annwali u l-kodiċijiet tan-network imsemmijin fl-Artikolu 8(1), (2) u (3), l-ENTSO tal-Gass għandu jindika kif l-osservazzjonijiet li jkun irċieva waqt il-konsultazzjoni u kif dawn l-osservazzjonijiet ikunu tqiesu. Għandu jagħti raġunijiet fejn l-osservazzjonijiet ma tqisux.

▼M3*Artikolu 11***Spejjeż**

L-ispejjeż relatati mal-attivitajiet tal-ENTSO tal-Gass imsemmi fl-Artikoli 4 sa 12 ta' dan ir-Regolament u fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 347/2013 għandhom jiġġarrbu mill-operatori tas-sistemi ta' trasmissjoni u għandhom jitqiesu fil-kalkolu tat-tariffi. L-awtoritajiet regolatorji għandhom japprovaw dawn l-ispejjeż biss jekk ikunu raġonevoli u xierqa.

▼B*Artikolu 12***Koperazzjoni reġjonali tal-operatori tas-sistema ta' trażmissjoni**

1. L-operatori tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistabbilixxu koperazzjoni reġjonali fi hdan l-ENTSO tal-Gass sabiex din tikkontribwixxi għall-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 8(1), (2) u (3). B'mod partikolari, għandhom jippubblikaw pjan ta' investiment reġjonali kull sentejn, u jistgħu jieħdu deċiżjonijiet ta' investiment ibbażati fuq dak il-pjan ta' investiment reġjonali.

▼B

2. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jippromwovu arranġamenti operattivi sabiex jiżguraw ġestjoni ottimali tan-netwerk, u għandhom jippromwovu l-iżvilupp ta' skambji tal-enerġija, l-allokazzjoni koordinata ta' kapaċità transkonfinali permezz ta' soluzzjonijiet nondiskriminatorji bbażati fuq is-suq, bl-attenzjoni dovuta għall-merti speċifiċi ta' irkantijiet impliċiti għal allokkazzjonijiet fuq il-perijodu qasir, u l-integrazzjoni ta' mekkaniżmi ta' bilanċjar.

3. Sabiex jinkisbu l-għanijiet tal-paragrafi 1 u 2, iż-żona ġeografika koperta minn kull struttura ta' koperazzjoni reġjonali tista' tkun definita mill-Kummissjoni, b'kont mehud tal-istrutturi reġjonali ta' koperazzjoni eżistenti. Kull Stat Membru għandu jkun jista' jippromwovi l-koperazzjoni f'aktar minn zona ġeografika waħda. Din il-miżura, imfassla biex temenda l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament billi tissupplimentah għandha tiġi adottata konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(2).

Għal dak il-fini, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-ENTSO tal-Gass u lill-Aġenzija.

*Artikolu 13***Tariffi għal aċċess għan-netwerks**

1. It-tariffi, jew il-metodoloġiji użati sabiex dawn jiġu kalkolati, applikati minn operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u approvati mill-awtoritajiet regolatorji fl-Artikolu 41(6) tad-Direttiva 2009/73/KE kif ukoll it-tariffi ppubblikati fl-Artikolu 32(1) ta' dik id-Direttiva, għandhom ikunu trasparenti, jiehdu kont tal-htieġa tal-integrità tas-sistema u t-titjib tagħha u jirriflettu l-ispejjeż effettivament magħmulin, sa fejn dawn l-ispejjeż jikkorrispondu ma' dawk ta' operatur effiċjenti u strutturalment komparabbli tan-netwerk u jkunu trasparenti filwaqt li jinkludu qligħ xieraq fuq l-investimenti, u fejn ikun il-każ b'kont mehud tal-benchmarking ta' tariffi mill-awtoritajiet regolatorji. It-tariffi, jew il-metodi li jintużaw biex jikkalkulawhom, għandhom jiġu applikati b'mod mhux diskriminatorju.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li t-tariffi jistgħu jiġu ddeterminati wkoll permezz ta' arranġamenti bbażati fuq is-suq, bħal irkantijiet, sakemm tali arranġamenti u d-dhul li jirrizulta minnhom ikunu approvati mill-awtorità regolatorja.

It-tariffi, jew il-metodi użati biex jikkalkulawhom, għandhom jiffaċilitaw il-kummerċ effiċjenti tal-gass u l-kompetizzjoni, u fl-istess hin jevitaw sussidji bejn l-utenti tan-netwerk u jipprovdu inċentivi għall-investiment u jżommu jew jgħallqu interoperabilità għan-netwerks ta' trażmissjoni.

It-tariffi għall-utenti tan-network m'għandhomx ikunu diskriminatorju u għandhom jiġu stabbiliti separatament għal kull punt ta' dhul fi jew punt tal-hruġ mis-sistema ta' trażmissjoni. Il-mekkanizmi ta' allokkazzjoni tal-kost u l-metodoloġija għall-istabbiliment tar-rata rigward il-punti tad-dhul u l-punti tal-hruġ għandhom ikunu approvati mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali. Sat-3 ta' Settembru 2011 l-Istati Membri għandhom jiżguraw li wara perijodu transitorju, jiġifieri, il-hlasijiet tan-network m'għandhomx ikunu kkalkulati abbażi ta' linji kuntrattwali.

▼B

2. It-tariffi għal aċċess għan-network m'għandhomx jirrestringu l-likwidità tas-suq jew jikkawżaw distorsjoni fil-kummerċ bejn il-fruntieri ta' sistemi ta' trażmissjoni differenti. Fejn id-differenzi fl-istrutturi tat-tariffi jew fil-mekkanizmi ta' bbilanċjar ifixxlu l-kummerċ bejn is-sistemi ta' trażmissjoni, u minkejja l-Artikolu 41 (6) tad-Direttiva 2009/73/KE l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom, f'koperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet nazzjonali rilevanti, attivament isahhu l-konvergenza tal-istrutturi ta' tariffi u tal-prinċipji ta' hlas anke fir-rigward tal-ibbilanċjar.

*Artikolu 14***Aċċess lill-partijiet terzi għal servizzi tal-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni**

1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom:
 - (a) jiżguraw li joffru servizzi fuq bażi nondiskriminatorja lill-utenti kollha tan-network;
 - (b) jipprovdu kemm servizzi ta' aċċess għal partijiet terzi li jkunu sodi u mingħajr interruzzjoni. Il-prezz tal-kapaċità interruttibbli għandu jirrifletti l-probabbiltà ta' interruzzjoni;
 - (c) joffru lill-utenti tan-network servizzi kemm għal perijodu fit-tul kif ukoll għal perijodu qasir.

Fir-rigward tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, fejn operatur tas-sistema ta' trażmissjoni joffri l-istess servizz lil klijenti differenti, huwa għandu jagħmel dan taht termini u kondizzjonijiet kuntrattwali ekwivalenti, jew billi juża kuntratti ta' trasport armonizzati jew kodiċi komuni tan-network approvati mill-awtorità kompetenti konformement mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 41 tad-Direttiva 2009/73/KE;

2. Il-kuntratti ta' trasport iffirmati b'dati ta' bidu li mhumex standard jew għal żmien iqsar minn dak ta' kuntratt standard ta' trasport annwali ma għandhomx jirriżultaw f'tariffi li jkunu arbitrarjament oghla jew iktar baxxi u li ma jirriflettux il-valur fis-suq tas-servizz, konformement mal-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 13(1).

3. Fejn ikun il-każ, jistgħu jingħataw servizzi ta' aċċess għal partijiet terzi suġġett għal garanziji adegwati mingħand l-utenti tan-network fir-rigward tal-affidabbiltà tal-kreditu tagħhom. Dawn il-garanziji ma għandhomx jikkostitwixxu ostakoli mhux ġustifikati għad-dhul fis-suq u għandhom ikunu nondiskriminatorji, trasparenti u proporzjonati.

*Artikolu 15***Servizzi ta' Aċċess għal partijiet terzi fir-rigward ta' faċilitajiet ta' hażna u LNG**

1. L-operaturi tas-sistemi ta' LNG u ta' hażna għandhom:
 - (a) jiżguraw li joffru servizzi fuq bażi mhux diskriminatorja lill-utenti kollha tan-network li jilqgħu d-domanda tas-suq. B'mod partikolari, fejn operatur tas-sistema ta' LNG jew ta' hażna joffri l-istess servizz lil klijenti differenti, għandu jagħmel dan taht termini u kondizzjonijiet kuntrattwali ndaqs;

▼B

(b) joffru servizzi li huma kompatibbli mal-użu tas-sistemi interkonnessi ta' trasportazzjoni tal-gass u huma għandhom jiffaċilitaw l-aċċess permezz ta' koperazzjoni mal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni; kif ukoll

(c) jagħmlu pubbliku kull tagħrif rilevanti, b'mod partikulari data fuq l-użu u d-disponibbiltà tas-servizzi, fi żmien kompatibbli mal-bżonnijiet kummerċjali raġonevoli ta' l-utenti tal-faċilità ta' hażna jew LNG, bil-kondizzjoni li dawn il-pubblikazzjonijiet jiġu sorveljati mill-awtorità kompetenti.

2. Kull operatur tas-sistema ta' hażna għandu:

(a) jipprovdi servizzi ta' aċċess għal partijiet terzi li jkunu sodi u minghajr interruzzjoni; il-prezz tal-kapaċità li tista' tiġi interrotta għandu jirrifletti l-probabbiltà ta' interruzzjoni; u

(b) joffri lill-utenti tal-faċilità ta' hażna servizzi kemm għal perijodu fit-tul kif ukoll għal perijodu qasir;

(c) joffri lill-utenti tal-faċilità ta' hażna servizzi ta' spazju għall-hażna, kemm mhux isseparati kif ukoll isseparati, injettabbiltà u kapaċità ta' twassil,

3. Il-kuntratti ta' faċilità ta' LNG u ta' hażna fil-każijiet fejn jiġu ffirmati ma għandhomx iwasslu għal tariffi li jkunu oghla arbitrarjament.

(a) barra minn sena tal-gass naturali b'dati inizjali mhux standard; jew

(b) ta' tul iqsar minn dak ta' kuntratt standard ta' faċilità LNG u ta' hażna fuq bażi annwali.

4. Fejn ikun il-każ, jistgħu jingħataw servizzi ta' aċċess għal partijiet terzi suġġett għal garanziji adegwati mingħand l-utenti tan-network fir-rigward tal-affidabbiltà tal-kreditu tagħhom. Dawn il-garanziji ma għandhomx jikkostitwixxu ostakolu mhux ġustifikat għad-dhul fis-suq u għandhom ikunu nondiskriminatorji, trasparenti u proporzjonati.

5. Il-limiti kuntrattwali fuq id-daqs minimu obbligatorju tal-kapaċità tal-faċilità ta' LNG u ta' hażna għandhom ikunu ġġustifikati abbażi ta' restrizzjonijiet tekniċi, u għandhom jippermettu lill-utenti iżgħar tal-hażna li jakkwistaw aċċess għas-servizzi ta' hażna.

Artikolu 16

Prinċipji tal-mekkaniżmi ta' allokkazzjoni ta' kapaċità u proċeduri għall-amministrazzjoni ta' kongestjoni li jikkonċernaw l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjon

1. Il-kapaċità massima fil-punti kollha rilevanti msemmija fl-Artikolu 18(3) għandha tkun disponibbli għall-partiċipanti tas-suq, filwaqt li titqis l-integrità tas-sistema u l-operazzjoni effiċjenti tan-network.

2. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jimplimentaw u jippubblikaw mekkaniżmi ta' allokkazzjoni tal-kapaċità li huma trasparenti u nondiskriminatorji, li għandhom:

(a) jipprovdu sinjali ekonomiċi adattati għall-użu effiċjenti u massimu tal-kapaċità teknika, jiffaċilitaw l-investiment f'infrastruttura ġdida u jiffaċilitaw il-kummerċ transkonfinali fil-gass naturali;

▼B

(b) ikunu kompatibbli mal-mekkaniżmi tas-suq, inklużi s-swieq ta' provvista immedjat u ċ-ċentri tal-kummerċ, filwaqt li jkunu flessibbli u adattabbli għaċ-ċirkustanzi fis-suq li qed jevolvu; u

(c) ikunu kompatibbli mas-sistemi ta' aċċess għan-networks tal-Istati Membri.

3. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jimplimentaw u jippubblikaw proċeduri ta' amministrazzjoni ta' kongestjoni li jiffaċilitaw l-iskambju transkonfinali tal-gass naturali fuq bażi mhux diskriminatorja u li għandhom ikunu bbażati fuq il-prinċipji li ġejjin:

(a) fil-każ ta' kongestjoni kuntrattwali, l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu joffri l-kapaċità mhux użata fuq is-suq primarju tal-inqas b'għurata minn qabel u minghajr interruzzjoni; u

(b) utenti tan-network li jixtiequ jbiegħu mill-ġdid jew jissullokaw il-kapaċitajiet kuntrattwali mhux użati tagħhom fis-suq sekondarju għandhom ikunu intitolati li jagħmlu dan.

Fir-rigward tal-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, Stat Membru jista' jirrikjedi notifika jew tagħrif tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni mill-utenti tan-network.

4. Fil-każ ta' kongestjoni fiżika, mekkaniżmi ta' allokazżjoni tal-kapaċità trasparenti u nondiskriminatorji għandhom jiġu applikati mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni jew, kif adatt, mill-awtoritajiet regolatorji.

5. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom regolarment jivvalutaw id-domanda fis-suq għal investiment ġdid. Meta jipplanaw l-investimenti godda, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jivvalutaw id-domanda fis-suq u jqisu l-kriterji tas-sigurtà tal-provvista.

Artikolu 17

Prinċipji tal-mekkaniżmi ta' allokazżjoni ta' Kapaċità u proċeduri għall-amministrazzjoni ta' kongestjoni fir-rigward ta' faċilitajiet ta' hażna u ta' LNG

1. Il-kapaċità massima tal-faċilità ta' hażna u LNG għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' kull min għandu sehem fis-suq, b'kont meħud ta' l-integrità u tal-operat tas-sistema.

2. L-operaturi tas-sistema LNG u ta' hażna għandhom jimplimentaw u jippubblikaw mekkaniżmi ta' allokazżjoni ta' kapaċità nondiskriminatorji u trasparenti, li għandhom:

(a) għandhom jipprovdu sinjali ekonomiċi xierqa għall-użu effiċjenti u massimu tal-kapaċità teknika u jiffaċilitaw investiment f'infrastruttura ġdida;

(b) ikunu kompatibbli mal-mekkaniżmu tas-suq, inklużi s-swieq ta' forniment immedjat u ċ-ċentri tal-kummerċ, filwaqt li jkunu flessibbli u kapaċi li jadattaw ruħhom għall-evoluzzjoni taċ-ċirkustanzi fis-suq; u

(c) ikunu kompattibbli mas-sistemi konnessi ta' aċċess għan-network.

▼B

3. Il-kuntratti tal-faċilitajiet LNG u ta' hażna għandhom jinkludu miżuri biex jipprevjenu l-akkapparrar tal-kapaċità, b'qies għall-prinċipji li ġejjin, li għandhom japplikaw f'każijiet ta' kongestjoni kuntrattwali:

- (a) l-operatur tas-sistema għandu joffri bla dewmien kapaċità mhux użata ta' faċilitajiet ta' LNG u hażna fis-suq primarju; għall-faċilitajiet ta' hażna, dan għandu jsir abbażi ta' almenu gurnata bil-quddiem u bil-prekluzjoni ta' interuzzjoni;
- (b) l-utenti tal-faċilitajiet ta' LNG u ta' hażna għandhom ikunu intitolati li jbieghu mill-ġdid il-kapaċità kuntrattwali tagħhom fis-suq sekondarju.

Artikolu 18

Ir-rekwiżiti tat-trasparenza li jikkonċernaw l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni

1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jippubblikaw informazzjoni dettaljata dwar is-servizzi li joffru u l-kondizzjonijiet rilevanti applikati, flimkien mal-informazzjoni teknika meħtieġa mill-utenti tan-network biex ikunu jistgħu jiksbu aċċess effettiv għan-network.

2. Sabiex jiġu żgurati tariffi trasparenti, oġġettivi u nondiskriminatorji u biex jiġi ffaċilitat l-użu effiċjenti tan-network tal-gass, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jew l-awtoritajiet nazzjonali pertinenti għandhom jippubblikaw informazzjoni raġonevolment u suffiċjentement dettaljata dwar id-derivazzjoni, il-metodoloġija u l-istruttura tat-tariffi.

3. Għas-servizzi provduti, kull operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jippubblika informazzjoni dwar kapaċitajiet tekniċi, kuntrattati u disponibbli fuq bażi numerika għall-punti kollha rilevanti inkluż punti ta' dhul u ta' hruġ fuq bażi perijodika u rikorrenti b'mod standardizzat li hu faċli biex jintuża.

4. Il-punti rilevanti ta' sistema ta' trażmissjoni li dwarhom ikollha tiġi pubblikata l-informazzjoni għandhom jiġu approvati mill-awtoritajiet kompetenti wara konsultazzjoni mal-utenti tan-network.

5. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom dejjem jikxfu l-informazzjoni meħtieġa minn dan ir-Regolament b'mod li jagħmel sens, li hu ċar b'mod kwantifikabbli u b'mod li hu faċilment aċċessibbli u fuq bażi mhux diskriminatorja.

6. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jagħmlu pubbliku tagħrif fuq il-provvista u d-domanda ex-ante u ex-post, imsejjes fuq nominazzjonijiet, tbassiriet u l-flussi li jkunu saru ta' dhul u hruġ mis-sistema. L-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tiżgura li l-informazzjoni kollha ta' dan it-tip tkun pubblika. Il-livell ta' dettall tat-tagħrif li jitqieghed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku għandu jirrifletti t-tagħrif disponibbli għall-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni.

▼B

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jagħmlu pubbliċi l-miżuri li jkunu ttiehdu, kif ukoll l-ispejjeż imġarrba u d-dhul iġġenerat, għall-ibbilanċjar tas-sistema.

Il-partekċipanti konċernati fis-suq għandhom jipprovdu lill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni d-data msemmija f'dan l-Artikolu.

*Artikolu 19***Rekwiżiti ta' trasparenza rigward il-faċilitajiet ta' hażna u l-faċilitajiet ta' LNG**

1. L-operatur tas-sistema LNG u ta' hażna għandu jagħmel pubbliku tagħrif iddettaljat dwar is-servizzi li joffri u l-kondizzjonijiet rilevanti applikati, flimkien mal-informazzjoni teknika meħtieġa biex l-utenti tal-faċilitajiet LNG u ta' hażna jiksbu aċċess effettiv għall-faċilitajiet LNG u ta' hażna.

2. Għas-servizzi pprovduti, kull operatur tas-sistema LNG u ta' hażna għandu jagħmel pubbliku tagħrif dwar il-kapaċitajiet miftiehma b'kuntratt u disponibbli tal-faċilitajiet ta' hażna u LNG, b'mod numeriku, regolari u kontinwu, kif ukoll b'mod standard u ta' użu faċli.

3. L-operatur tas-sistema LNG u ta' hażna għandu jiżvela t-tagħrif mitlub minn dan ir-Regolament b'mod li jagħmel sens, ċarament kwantifikabbli u ta' aċċess faċli, kif ukoll fuq bażi mhux diskriminatorja.

4. L-operatur tas-sistema LNG u ta' hażna għandu jagħmel pubbliku l-ammont ta' gass li hemm f'kull faċilità ta' hażna jew ta' LNG, jew grupp ta' faċilitajiet ta' hażna jekk dan jikkorrispondi għall-mod ta' kif l-aċċess ikun offrut lill-utenti tas-sistema, il-flussi ta' dhul u ta' hruġ, kif ukoll il-kapaċitajiet tal-faċilitajiet disponibbli ta' hażna u ta' LNG, inkluzi għal dawk il-faċilitajiet li huma eżentati mill-aċċess għal partijiet terzi. Dak it-tagħrif għandu jiġi kkomunikat ukoll lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, li għandu jagħmel pubbliku fuq bażi aggregata għal kull sistema jew subsistema ddefinita mill-punti rilevanti. It-tagħrif għandu jiġi aġġornat talanqas darba kuljum.

F'każijiet fejn utent ta' sistema ta' hażna ikun l-uniku utent ta' faċilità ta' hażna, l-utent tas-sistema ta' hażna jista' jippreżenta talba raġunata lill-awtorità regolatorja nazzjonali għal trattament kunfidenzjali tad-data msemmija fl-ewwel subparagrafu. Fejn l-awtorità regolatorja nazzjonali tikkonkludi li din it-talba tkun raġunata, waqt li titqies b'mod partikolari l-htieġa għal bilanċ bejn l-interess ta' protezzjoni leġittima ta' sigriet kummerċjali li l-iżvelar tagħhom ikun jolqot hażin l-istrategija kummerċjali ġenerali tal-utent tal-hażna u l-oġettiv li jinhloq suq intern kompetittiv tal-gass, hija tista' tippermetti li l-operatur tas-sistema ta' hażna ma jiżvelax pubblikament id-data msemmija fl-ewwel subparagrafu, għal perijodu ta' żmien sa sena.

It-tieni subparagrafu għandu japplika mingħajr preġudizzju għall-obbligi fir-rigward tal-komunikazzjoni lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni imsemmi fl-ewwel subparagrafu, u fir-rigward tal-pubblikazzjoni minnu, sakemm id-data aggregata tkun identika għad-data individwali tas-sistema ta' hażna li l-awtorità regolatorja nazzjonali tkun approvat id-deċiżjoni li ma tiġix pubblikata.

▼B

5. Sabiex jiġu żgurati tariffi trasparenti, oġġettivi u mhux diskriminatorji u jiġi faċilitat użu effiċjenti tal-infrastrutturi, l-LNG u l-operaturi tal-faċilità tal-ħażna jew l-awtoritajiet regolatorji rilevanti għandhom jippubblikaw informazzjoni dettaljata biżżejjed dwar minn fejn ikunu ġew it-tariffi, dwar il-metodoloġija u l-istruttura tat-tariffi għal infrastruttura taħt aċċess regolat għal partijiet terzi.

*Artikolu 20***Żamma tar-records mill-operaturi tas-sistema**

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, l-operaturi tas-sistema ta' ħażna u l-operaturi tas-sistema LNG għandhom iżommu għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali, inkluża l-awtorità regolatorja nazzjonali, tal-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni u tal-Kummissjoni, l-informazzjoni kollha msemmija fl-Artikoli 18 u 19, u fil-Parti 3 tal-Anness I għal perijodu ta' hames snin.

*Artikolu 21***Regoli ta' bbilanċjar u hlasijiet ta' żbilanċ**

1. Għandhom jitfasslu regoli ta' bbilanċjar b'mod ġust, nondiskriminatorju u trasparenti u għandhom ikunu bbażati fuq kriterji oġġettivi. Ir-regoli ta' bilanċjar għandhom jirriflettu l-htigijiet ġenwini tas-sistema filwaqt li jqisu r-rizorsi disponibbli għall-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni. Ir-regoli għall-ibbilanċjar għandhom ikunu bbażati fuq is-suq.

2. Sabiex l-utenti tan-network ikunu jistgħu jiehdu azzjoni korrettiva fil-hin, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu fil-hin xieraq it-tagħrif dwar l-istatus ta' bbilanċjar tal-utenti tan-network li jkun biżżejjed, affidabbli u disponibbli onlajn.

It-tagħrif ipprovdu għandu jirrifletti l-livell ta' informazzjoni disponibbli għall-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u l-perjodu ta' żmien għall-issettjar li għalih jiġu kkalkolati l-hlasijiet għall-iżbilanċ.

L-ebda hlas m'għandu jsir għall-ghoti ta' informazzjoni taħt dan il-paragrafu.

3. Il-hlasijiet għall-iżbilanċ għandhom ikunu kemm jista' jkun kost-effettivi, filwaqt li jipprovdu inċentivi adegwati lill-utenti tan-network sabiex jibbilanċjaw il-gass li jipprovdu lis-sistema u l-gass li jipprelevaw. Għandhom jevitaw sussidjar inkruċjat bejn l-utenti tan-network u ma għandhomx ifixklu d-dhul ta' sugġetti godda fis-suq.

Kwalunkwe metodoloġija ta' kalkolazzjoni għal hlasijiet ta' żbilanċ kif ukoll it-tariffi finali għandhom jiġu pubblikati mill-awtoritajiet kompetenti jew mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni kif xieraq.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jistinkaw biex jarmonizzaw reġimi ta' bilanċjar u jirrazzjonalizzaw l-istrutturi u l-livelli ta' hlasijiet ta' bilanċjar sabiex jiġi faċilitat il-kummerċ fil-gass.



Artikolu 22

Il-kummerċ ta' drittijiet ta' kapaċità

Kull operatur tas-sistema ta' hażna jew ta' LNG għandu jiehu passi raġonevoli biex id-drittijiet ta' kapaċità jkunu negozjabbli b'mod hieles, kif ukoll biex jiġi ffaċilitat il-kummerċ b'mod trasparenti u mhux diskriminatorju. Kull operatur għandu jiżviluppa kuntratti u proċeduri armonizzati dwar it-trasportazzjoni, il-faċilitajiet LNG u l-faċilitajiet ta' hażna fis-suq primarju, sabiex jiġi ffaċilitat il-kummerċ sekondarju ta' kapaċità, u sabiex jiġi rikonoxxut it-trasferiment ta' drittijiet ta' kapaċità primarji fejn innotifikat mill-utenti tas-sistema.

Il-kuntratti u l-proċeduri armonizzati dwar it-trasport, il-faċilitajiet LNG u ta' hażna għandhom ikunu nnotifikati lill-awtoritajiet regolatorji.

Artikolu 23

Linji Gwida

1. Fejn ikun il-każ, il-linji gwida li jipprovdu l-livell miimu ta' armonizzazzjoni mehtieġa għall-ksib tal-ghan ta' dan ir-Regolament għandhom jispeċifikaw:

- (a) dettalji dwar is-servizzi tal-aċċess ta' partijiet terzi inkluż il-karattru, id-durata u r-rekwiziti oħrajn ta' dawn is-servizzi, taht l-Artikoli 14 u 15;
- (b) dettalji dwar il-prinċipji sottostanti għall-mekkaniżmi ta' allokaz-zjoni ta' kapaċità u dwar l-applikazzjoni tal-proċeduri għall-amministazzjoni ta' kongestjoni f'każ ta' kongestjoni kuntrattwali, taht l-Artikoli 16 u 17;
- (c) dettalji dwar l-ghoti ta' informazzjoni u d-definizzjoni ta' informazzjoni teknika mehtieġa għall-utenti tan-network biex jiksbu aċċess effettiv għas-sistema u d-definizzjoni tal-punti rilevanti kollha għar-rekwiziti tat-trasparenza, inkluża l-informazzjoni li għandha tiġi ppubblikat fil-punti rilevanti kollha flimkien mal-iskeda taż-żmien għall-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni, konformement mal-Artikoli 18 u 19;
- (d) dettalji dwar il-metodoloġija tariffarja, relatata mal-kummerċ transkonfinali tal-gass naturali, f'konformità mal-Artikolu 13;
- (e) dettalji rigward l-oqsma elenkati fl-Artikolu 8(6).

Għal dak l-ghan, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-Aġenzija u lill-ENTSO tal-Gass.

2. Linji gwida dwar il-kwistjonijiet elenkati fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fir-rigward tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, huma stipulati fl-Anness I.

▼B

Il-Kummissjoni tista' taddotta l-linji gwida fuq il-kwistjonijiet elenkati fl-paragrafu 1 u temenda l-linji gwida msemmija fil-punti (a), (b) u (c) tiegħu. Dawk il-miżuri mfasslin biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati konformement mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(2).

3. L-applikazzjoni u l-emendament tal-linji gwida adottati taht dan ir-Regolament għandhom jirriflettu differenzi bejn sistemi tal-gass nazzjonali, u għalhekk ma għandhomx jehtieġu termini u kondizzjonijiet uniformi u dettaljati ta' aċċess għal partijiet terzi fuq il-livell Komunitarju. Jistgħu, madankollu, jistabbilixxu rekwiżiti minimi li jridu jiġu sodisfatti biex jinkisbu kondizzjonijiet trasparenti u nondiskriminatorji għal aċċess għan-netwerk li huma mehtieġa għal suq intern tal-gass naturali, li jistgħu mbagħad jiġu applikati fid-dawl ta' differenzi bejn sistemi tal-gass nazzjonali.

*Artikolu 24***Awtoritajiet regolatorji**

Fit-twettiq tar-responsabbiltajiet tagħhom taht dan ir-Regolament, l-awtoritajiet regolatorji għandhom jiżguraw konformità ma' dan ir-Regolament u mal-Linji gwida adottati taht l-Artikolu 23 ta' dan ir-Regolament.

Fejn ikun il-każ, huma għandhom jikkoperaw ma' xulxin, mal-Kummissjoni u mal-Aġenzija konformement mal-Kapitolu VIII tad-Direttiva 2009/73/KE.

*Artikolu 25***Għoti ta' informazzjoni**

L-Istati Membri u l-awtoritajiet regolatorji għandhom, fuq talba, jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha mehtieġa għall-finijiet tal-Artikolu 23.

Il-Kummissjoni għandha tiffissa żmien raġonevoli sa meta l-informazzjoni għandha tkun provduta, meta tkun tqieset il-komplessità tal-informazzjoni mehtieġa u l-urġenza li bih l-informazzjoni tkun mehtieġa.

*Artikolu 26***Dritt tal-Istati Membri li jipprovdu għal miżuri aktar dettaljati**

Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tal-Istati Membri li jzommu jew jintroduċu miżuri li jinkludu dispożizzjonijiet iktar dettaljati minn dawk stabbiliti hawnhekk jew fil-Linji gwida msemmijin fl-Artikolu 23.

▼B*Artikolu 27***Penali**

1. L-Istati Membri għandhom jistipulaw ir-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effikaċi, proporzjonati u dissuażivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni sal-1 ta' Lulju 2006 dwar dawk ir-regoli li jikkorrispondu għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien dwar kwalunkwe emendi sussegwenti li jaffettwawhom. ►C2 Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk ir-regoli li ma jikkorrispondux għad-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 sat-3 ta' Marzu 2011 u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien dwar kwalunkwe emendi sussegwenti li jaffettwawhom. ◀

2. Il-penali previsti taht il-paragrafu 1 m'għandhomx ikunu ta' natura kriminali.

*Artikolu 28***Proċedura tal-Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi meġhuna mill-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 51 tad-Direttiva 2009/73/KE.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

▼M5**▼B***Artikolu 30***Derogi u eżenzjonijiet**

Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal:

- (a) sistemi ta' trażmissjoni ta' gass naturali li jinstabu fi Stati Membri għad-durata tad-derogi mogħtijin skont l-Artikolu 49 tad-Direttiva 2009/73/KE.
- (b) infrastrutturi godda maġġuri, jiġifieri interkonnetturi, faċilitajiet LNG u faċilitajiet ta' hażna u židiet sinifikanti fil-kapaċità tal-infrastrutturi eżistenti kif ukoll modifiki fit-tali infrastrutturi li jippermettu l-iżvilupp ta' sorsijiet godda ta' provvista tal-gass kif imsemmi fl-Artikolu 36(1) u (2) tad-Direttiva 2009/73/KE li huma eżenti mid-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 9, 14, 32, 33, 34 jew l-Artikolu 41(6), (8) u (10) ta' dik id-Direttiva sakemm dawn ikunu eżentati mid-dispożizzjonijiet imsemmija f'dan is-subparagrafu, minbarra l-Artikolu 19(4) ta' dan ir-Regolament; jew
- (c) sistemi ta' trażmissjoni ta' gass naturali li ngħataw derogi mogħtijin skont l-Artikolu 48 tad-Direttiva 2009/73/KE;

▼B

Fir-rigward tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri li ngħataw derogi taht l-Artikolu 49 tad-Direttiva 2009/73/KE jistgħu japplikaw għand il-Kummissjoni għal deroga temporanja mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, għal perijodu ta' mhux aktar minn sentejn mid-data li fiha tiskadi d-deroga msemija f'dak il-punt;

*Artikolu 31***Thassir**

Ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 hu abrogat mit-3 ta' marzu 2011. Referenzi li saru għar-Regolament imhassar għandhom jinftiehm bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II.

*Artikolu 32***Dhul fis-sehh****▼C1**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mit-3 ta' Marzu 2011.

▼B

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

LINJI GWIDA DWAR

1. **Aċċess ta' servizzi għal partijiet terzi rigward l-operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni**
1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom joffru servizzi kostanti u li jistgħu jiġu interrotti sa' perijodu minimu ta' jum.
2. Il-kuntratti ta' trasport armonizzati u l-kodiċijiet tan-network komuni għandhom jifasslu b'mod li jiffaċilita l-ikkummerċjar u l-użu mill-ġdid tal-kapaċità kkuntrattata minn utenti tan-network minghajr ma jiffixkel il-hruġ tal-kapaċità.
3. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiżviluppaw kodiċi tan-network u kuntratti armonizzati wara konsultazzjoni tajba mal-utenti tan-network.
4. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jimplementaw proċeduri standardizzati ta' nominazzjoni u ri-nominazzjoni. Għandhom jiżviluppaw sistemi ta' informazzjoni u mezzi ta' komunikazzjoni elettronici biex jipprovdu informazzjoni adegwata lill-utenti tan-network u biex jissimplifikaw transazzjonijiet, bħal ma huma nominazzjonijiet, kuntrattar tal-kapaċità u trasferiment ta' drittijiet tal-kapaċità bejn l-utenti tan-network.
5. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jarmonizzaw il-proċeduri ta' rikjesti formalizzati u hinijiet ta' rispons konformement mal-aħjar prattika fl-industrija bil-ghan li jiġu minimizzati l-hinijiet ta' rispons. Għandhom jipprovdu għal sistemi ta' prenotazzjoni u ta' konferma tal-kapaċità fuq l-iskrin onlajn u proċeduri ta' nominazzjonijiet u ri-nominazzjonijiet sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju 2006 wara konsultazzjoni mal-utenti tan-networks rilevanti.
6. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni ma għandhomx b'mod separat jitolbu hlas minn utenti tan-network għal talbiet għal informazzjoni u transazzjonijiet assoċjati mal-kuntratt tagħhom ta' trasport u li jiġu mwettqa konformement ma' regoli u proċeduri standard.
7. Għal talbiet għal informazzjoni li jehtiegu spiżi straordinarji jew eċċessivi, bħal ma huma studji ta' feasibility, jista' jintalab hlas separat, sakemm il-hlasijiet jistgħu jiġu sostanzjati kif għandu jkun.
8. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkoperaw ma' operaturi oħrajn tas-sistema ta' trażmissjoni fl-ikkordinar tal-manutenzjoni tan-networks rispettivi tagħhom sabiex jimminimizzaw kull interruzzjoni tas-servizzi ta' trażmissjoni għall-utenti tan-network u għall-operaturi ta' sistema ta' trażmissjoni f'żoni oħrajn u sabiex jiġu żgurati benefiċċji ugwali fir-rigward tas-sigurtà tal-provvista anke fir-rigward ta' transitu.
9. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jippubblikaw minn tal-inqas darba fis-sena, sa skadenza determinata, il-perijodi kollha ta' manutenzjoni ppjanati li jistgħu jaffettwaw id-drittijiet tal-utenti tan-network minn kuntratti ta' trasport u l-informazzjoni operattiva korrispondenti b'avviż adegwat minn qabel. Dan għandu jinkludi l-pubblikazzjoni, fuq bażi f'waqtha u nondiskriminatorja kwalunkwe bidla fil-perijodi ta' manutenzjoni ipplanata u n-notifika ta' manutenzjoni mhux ipplanata, hekk kif dik l-informazzjoni ssir disponibbli għall-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni. Matul il-perijodi ta' manutenzjoni, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom regolarment jippubblikaw informazzjoni aġġornata dwar id-dettalji ta' u d-durata anticipata u l-effetti tal-manutenzjoni.

▼B

10. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom, fuq talba, iżommu ġurnal ta' kuljum dwar il-manutenzjoni attwali u tfixkil tal-kurrent li jkunu seħħu u jqegħdu għad-dispożizzjoni tal-awtorità kompetenti. Fuq talba, l-informazzjoni għandha titqiegħed ukoll għad-dispożizzjoni ta' dawk milquta minn kwalunkwe tfixkil.

2. Prinċipji ta' mekkaniżmi ta' allokkazzjoni ta' kapaċità u proċeduri għall-amministrazzjoni ta' kongestjoni rigward l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u l-applikazzjoni tagħhom f'każ ta' kongestjoni kuntrattwali

2.1. *Prinċipji ta' mekkaniżmi ta' allokkazzjoni ta' kapaċità u proċeduri għall-amministrazzjoni ta' kongestjoni li rigward l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni*

1. Il-mekkaniżmu ta' allokkazzjoni tal-kapaċità u l-proċeduri ta' amministrazzjoni tal-kongestjoni għandhom jiffacilitaw l-iżvilupp tal-kompetizzjoni u l-ikkummerċjar likwidu tal-kapaċità u għandhom ikunu kompatibbli mal-mekkaniżmi tas-suq inkluż swieq lokali u ċentri ta' kummerċ. Għandhom ikunu flessibbli u kapaċi jadattaw għal ċirkustanzi tas-suq li jkunu qed jevolvu;

2. Dawn il-mekkaniżmi u proċeduri għandhom iqisu l-integrità tas-sistema konċernata kif ukoll is-sigurtà tal-provvista.

3. Dawn il-mekkaniżmi u proċeduri la għandhom ifixklu d-dhul ta' parteċipanti godda fis-suq u lanqas m'għandhom johlqu ostakli żejda għad-dhul fis-suq. Ma għandhomx iwaqqfu parteċipanti tas-suq, inkluż suġġetti godda u kumpanniji b'shem żgħir fis-suq, milli jikkompetu b'mod effettiv.

4. Dawn il-mekkaniżmi u proċeduri għandhom jipprovdu sinjali ekonomiċi xierqa għall-użu effiċjenti u massimu tal-kapaċità teknika u jiffacilitaw investiment f'infrastruttura ġdida.

5. L-utenti tan-network għandhom jiġu avzati dwar it-tip ta' ċirkustanza li tista' taffettwa d-disponibilità tal-kapaċità kuntrattata. Informazzjoni dwar interruzzjoni għandha tirrifletti l-livell ta' informazzjoni disponibbli għall-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni.

6. F'każ li, għal raġunijiet konnessi mal-integrità tas-sistema, jinqalgħu diffikultajiet fit-tweqqif tal-obbligi kuntrattwali ta' provvista, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jinnotifikaw lill-utenti tan-network u jfittxu mingħajr dewmien soluzzjoni nondiskriminatorja.

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkonsultaw mal-utenti tan-network dwar proċeduri qabel l-implimentazzjoni tagħhom u jiftehmu dwarhom mal-awtorità regulatorja.

▼M2

2.2. *Proċeduri dwar l-amministrazzjoni [l-immanigġjar] tal-kongestjoni fil-każ ta' kongestjoni kuntrattwali*

2.2.1. *Dispożizzjonijiet ġenerali*

1. Id-dispożizzjonijiet tal-punt 2.2 għandhom japplikaw għall-punti ta' inter-konnessjoni kollha bejn is-sistemi ta' dhul u ta' hrug kontigwi, irrispettivament minn jekk dawn humiex fiżiċi jew virtwali, bejn żewġ Stati Membri jew aktar jew fi hdan l-istess Stat Membru safejn dawn il-punti huma soġġetti għall-proċeduri ta' prenotazzjoni minn utenti. Dawn id-dispożizzjonijiet jistgħu japplikaw ukoll għall-punti ta' dhul u ta' hrug minn u lejn pajjiżi terzi, soġġett għad-deċiżjoni tal-awtorità regulatorja nazzjonali rilevanti. Il-punti ta' hrug għall-konsumaturi finali u għan-networks ta' distribuzzjoni, il-punti ta' dhul mit-terminals LNG u mill-faċilitajiet ta' produzzjoni, u l-punti ta' dhul u ta' hrug minn u lejn il-faċilitajiet ta' hażna mhumix soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-punt 2.2.

▼ **M4**

2. Abbażi tal-informazzjoni ppubblikata mill-operaturi tas-sistema tat-trażmissjoni skont it-Taqsima 3 ta' dan l-Anness u, fejn xieraq, ivvalidata mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, l-Aġenzija għandha tippubblika sal-1 ta' Ġunju ta' kull sena, b'bidu mis-sena 2015, rapport ta' monitoraġġ dwar il-kongestjoni fil-punti ta' interkonnnessjoni fir-rigward tal-prodotti ta' kapaċità kostanti li jkunu nbieghu fis-sena ta' qabel filwaqt li tqis, safejn possibbli, in-negozjar ta' kapaċità fis-suq sekondarju u l-użu ta' kapaċità interrompibbli.

▼ **M2**

3. Kull kapaċità addizzjonali li tkun saret disponibbli mill-applikazzjoni ta' wahda mill-proċeduri tal-immaniġġjar tal-kongestjoni kif stipulat fil-punti 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 u 2.2.5 għandha tkun offruta mill-operatur(i) tas-sistema ta' trażmissjoni rispettiv(i) fil-proċess tal-allokazzjoni regolari.

4. Il-miżuri stipulati fil-punti 2.2.2, 2.2.4 u 2.2.5 għandhom ikunu implementati b'seħħ mill-1 ta' Ottubru 2013. Il-punt 2.2.3(1) sa 2.2.3(5) għandu japplika b'seħħ mill-1 ta' Lulju 2016.

2.2.2. Żieda tal-kapaċità permezz tal-iskema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura

1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipproponu u, wara l-approvazzjoni mill-awtorità regolatorja nazzjonali, għandhom jimplimentaw skema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura bbażata fuq l-inċentiv sabiex joffru kapaċità addizzjonali fuq bażi kostanti. Qabel l-implimentazzjoni, l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tikkonsulta mal-Istati Membri kontigwi u għandha tqis l-opinjoni tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali kontigwi. Il-kapaċità addizzjonali hija definita bħala l-kapaċità kostanti offruta b'żieda mal-kapaċità teknika ta' punt ta' interkonnnessjoni kkalkulata fuq il-bażi tal-Artikolu 16(1) ta' dan ir-Regolament.
2. L-iskema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura għandha ttipprovdi lill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni bl-inċentiv li jagħmlu disponibbli kapaċità addizzjonali billi jqisu l-kondizzjonijiet tekniċi, bħall-valur kalorifiku, it-temperatura u l-konsum mistenni tas-sistema rilevanti ta' dhul u ta' hrug u l-kapaċitajiet fin-networks kontigwi. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom japplikaw approċċ dinamiku fir-rigward tal-kalkolu mill-ġdid tal-kapaċità teknika jew addizzjonali tas-sistema ta' dhul u ta' hrug.
3. L-iskema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura għandha tkun ibbażata fuq reġim ta' inċentivi li jirrifletti r-riskji li jiehdu l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni billi joffru kapaċità addizzjonali. L-iskema għandha tkun strutturata b'tali mod li d-dhul mill-bejgħ ta' kapaċità addizzjonali u l-ispejjeż li jirriżultaw mill-iskema tax-xiri lura jew mill-miżuri skont il-paragrafu 6 jinqasmu bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u l-utenti tan-network. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jiddeciedu dwar id-distribuzzjoni tad-dhul u tal-ispejjeż bejn l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u l-utent tan-network.
4. Għall-finijiet tad-determinazzjoni tad-dhul tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, il-kapaċità teknika, b'mod partikolari l-kapaċità irrinunzjata kif ukoll, fejn rilevanti, il-kapaċità li tirriżulta mill-applikazzjoni ta' mekkanizmi li jwasslu għat-telf ta' kapaċità kostanti minn ġurnata bil-quddiem fil-każ ta' kapaċità mhux użata [firm day-ahead use-it-or-lose-it], u għal telf ta' kapaċità mhux użata fuq perjodu ta' żmien twil [long term use-it-or-lose-it], għandhom jitqiesu bħala allokati qabel kwalunkwe kapaċità addizzjonali.

▼ M2

5. Sabiex jistabbilixxi l-kapaċità addizzjonali, l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jqis ix-xenarji tal-istatistika għall-ammont probabbli ta' kapaċità mhux użata fis-sens fiżiku fi kwalunkwe mument fil-punti ta' interkonnesjoni. Huwa għandu jqis ukoll il-profil tar-riskju għall-offerta ta' kapaċità addizzjonali li ma twassalx għal obbligu ta' xiri lura eċċessiv. L-iskema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura għandha tqis ukoll il-possibbiltà u l-ispejjeż tal-kapaċità tax-xiri lura fis-suq u għandha tirrifletti dan fl-ammont ta' kapaċità addizzjonali li għandha tkun disponibbli.
 6. Fejn ikun mehtieġ li tinżamm l-integrità tas-sistema, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom japplikaw proċedura ta' xiri lura bbażata fuq is-suq li permezz tagħha l-utenti tan-netwerk ikunu jistghu joffru l-kapaċità. L-utenti tan-netwerk għandhom ikunu informati dwar il-proċedura tax-xiri lura applikabbli. L-applikazzjoni tal-proċedura tax-xiri lura hija bla hsara għall-miżuri ta' emerġenza applikabbli.
 7. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, għandhom qabel ma japplikaw proċedura tax-xiri lura, jivverifikaw jekk miżuri alternattivi tekniċi u kummerċjali, jistghux isostnu l-integrità tas-sistema b'mod aktar kosteffiċjenti.
 8. Meta jipproponi skema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jipprovdi d-dejta, l-estimi u l-mudelli rilevanti kollha lill-awtorità regolatorja nazzjonali sabiex din tkun tista' tivvaluta l-iskema. L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jirrapporta regolarment lill-awtorità regolatorja nazzjonali dwar il-funzjonament tal-iskema u, fuq it-talba tal-awtorità regolatorja nazzjonali, għandu jipprovdi d-dejta kollha rilevanti. L-awtorità regolatorja nazzjonali tista' titlob lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni biex jirrevedi l-iskema tiegħu.
- 2.2.3. Mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapaċità kostanti minn gurnata bil-quddiem f'każ ta' kapaċità mhux użata [Firm day-ahead use-it-or-lose-it mechanism]
1. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jesigū li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni japplikaw tal-anqas ir-regoli stabbiliti fil-paragrafu 3 għal kull utent tan-netwerk fil-punti ta' interkonnessjoni fir-rigward tal-alterazzjoni tan-nominazzjoni inizjali fil-każ li, abbażi tar-rapport annwali ta' monitoraġġ tal-Aġenzija f'konformità mal-punt 2.2.1(2), jintwera li f'punti ta' interkonnessjoni d-domanda tkun oghla mill-offerta, bil-prezz tar-rizerva meta jintużaw l-irkantijiet, matul il-proċeduri tal-allokazzjoni tal-kapaċità fis-sena koperta mir-rapport tal-monitoraġġ għall-prodotti għall-użu f'dik is-sena jew f'wahda mis-sentejn sussegwenti,
 - (a) għal tal-anqas tliet prodotti ta' kapaċità kostanti b'tul ta' zmien ta' xahar; jew
 - (b) għal tal-anqas żewġ prodotti ta' kapaċità kostanti b'tul ta' zmien ta' perjodu ta' tliet xhur; jew
 - (c) għal tal-anqas prodott wiehed ta' kapaċità kostanti b'tul ta' zmien ta' sena jew aktar; jew
 - (d) meta ma jkun gie offurt l-ebda prodott ta' kapaċità kostanti għal tul ta' zmien ta' xahar jew aktar.
 2. Fil-każ li, abbażi tar-rapport annwali ta' monitoraġġ jintwera li ma hemmx il-probabbiltà li fit-tliet snin sussegwenti terġa' ssehh is-sitwazzjoni kif iddefinita fil-paragrafu 1, pereżempju b'riżultat tad-disponibbiltà tal-kapaċità minhabba l-espansjoni fiżika tan-netwerk jew minhabba t-terminazzjoni ta' kuntratti fit-tul, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali rilevanti jistghu jiddeċiedi li jterminaw il-mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapaċità kostanti minn gurnata bil-quddiem f'każ ta' kapaċità mhux użata [firm day-ahead use-it-or-lose-it mechanism].

▼ M2

3. In-nominazzjoni mill-ġdid ta' kapacià kostanti hija permessa sa 90 % u minimu ta' 10 % tal-kapacià kkuntrattjata mill-utent tan-netwerk fil-punt ta' interkonnessjoni. Madankollu, fil-każ li n-nominazzjoni tissupera t-80 % tal-kapacià kkuntrattjata, nofs il-volum mhux innominat jista' jerga' jiġi nnominat 'il fuq. Fil-każ li n-nominazzjoni ma tissuperax l-20 % tal-kapacià rriservata, nofs il-volum mhux innominat jista' jerga' jiġi nnominat 'l isfel. L-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu hija bla hsara għall-mizuri ta' emergenza applikabbli.
4. Id-detentur originali tal-kapacià kkuntrattjata jista' jinnomina mill-ġdid il-parti ristretta tal-kapacià kostanti kkuntrattjata fuq bażi interrompibbli.
5. Il-paragrafu 3 ma għandux japplika għall-utenti tan-netwerk — persuni jew impriżi u l-impriżi li jikkontrollaw skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 139/2004 — li huma d-detenturi ta' anqas minn 10 % tal-kapacià teknika medja fis-sena preċedenti fil-punt ta' interkonnessjoni.
6. Fil-punti ta' interkonnessjoni fejn jiġi applikat mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapacià kostanti minn ġurnata bil-quddiem f'każ ta' kapacià mhux użata [firm day-ahead use-it-or-lose-it mechanism] skont il-paragrafu 3, għandha ssir evalwazzjoni mill-awtorità regolatorja nazzjonali tar-relazzjoni mal-iskema ta' sottoskrizzjoni żejda u xiri lura skont il-punt 2.2.2. Dan jista' jirriżulta f'deċizzjoni mill-awtorità regolatorja nazzjonali li ma tapplikax id-dispożizzjonijiet tal-punt 2.2.2 f'dawk il-punti ta' interkonnessjoni. Deċizzjoni bħal din għandha tkun innotifikata, minghajr dewmien, lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni.
7. Awtorità regolatorja nazzjonali tista' tiddeċiedi li timplimenta mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapacià kostanti minn ġurnata bil-quddiem f'każ ta' kapacià mhux użata [firm day-ahead use-it-or-lose-it mechanism] skont il-paragrafu 3 f'punt ta' interkonnessjoni. Qabel ma tadotta d-deċizzjoni tagħha, l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tikkonsulta mal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri kontigwi. Meta tadotta d-deċizzjoni tagħha, l-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tqis l-opinjoni tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri kontigwi.

2.2.4. Irrinunzjar ta' kapacià kkuntrattjata

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jaċċettaw kull ċediment ta' kapacià kostanti li hija kkuntrattjata mill-utent tan-netwerk f'punt ta' interkonnessjoni, bl-eċċezzjoni tal-prodotti tal-kapacià b'tul ta' żmien ta' ġurnata jew anqas. L-utent tan-netwerk għandu jżomm id-drittijiet u l-obbligi tiegħu skont il-kuntratt tal-kapacià sakemm il-kapacià tkun allokata mill-ġdid mill-operatur tat-trażmissjoni u safejn il-kapacià ma tkunx allokata mill-ġdid mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni. Kapacià irrinunzjata għandha titqies li hija allokata mill-ġdid biss wara li l-kapacià kollha disponibbli tkun giet allokata. L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jinnotifika lill-utent tan-netwerk minghajr dewmien dwar kwalunkwe allokazzjoni mill-ġdid tal-kapacià irrinunzjata tiegħu. It-termini u l-kondizzjonijiet speċifiċi għar-rinunzjar tal-kapacià, b'mod partikolari għall-każijiet fejn bosta utenti tan-netwerk jirrinunzjaw il-kapacià tagħhom, għandhom ikunu approvati mill-awtorità regolatorja nazzjonali.

2.2.5. Mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapacià mhux użata fit-tul [Long-term use-it-or-lose-it mechanism]

1. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jirrikjedu lill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni li huma jirtiraw parzjalment jew bis-shih u b'mod sistematiku l-kapacià mhux użata kkuntrattjata f'punt ta' interkonnessjoni minn utent tan-netwerk meta dan l-utent ma jkunx biegh jew offra b'kundizzjonijiet raġonevoli, il-kapacià mhux użata tiegħu u meta l-utenti l-oħra tan-netwerk jitolbu għal kapacià kostanti. Il-kapacià kkuntrattjata hija meqjusa bħala sottoutilizzata b'mod sistematiku partikolarment jekk:

▼ **M2**

- (a) l-utent tan-netwerk juża fuq medja anqas minn 80 % tal-kapaċità kkuntrattjata tiegħu kemm mill-1 ta' April sat-30 ta' Settembru kif ukoll mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Marzu b'tul ta' żmien effettiv tal-kuntratt ta' aktar minn sena li għal dan ma tista' tingħata l-ebda ġustifikazzjoni; jew
 - (b) l-utent tan-netwerk jinnomina b'mod sistematiku qrib il-100 % tal-kapaċità kkuntrattjata tiegħu u jerga' jinnomina 'l isfel bil-ghan li jevita r-regoli stabbiliti fil-punt 2.2.3(3).
2. L-applikazzjoni tal-mekkanizmu li jwassal għal telf ta' kapaċità kostanti minn ġurnata bil-quddiem f'każ ta' kapaċità mhux użata [firm day-ahead use-it-or-lose-it mechanism] ma għandhiex titqies bħala ġustifikazzjoni biex tkun evitata l-applikazzjoni tal-paragrafu 1.
 3. L-irtirar għandu jirrizulta fit-telf parzjali jew shiħ min-naħa tal-utent tan-netwerk tal-kapaċità kuntrattjata tiegħu għal perjodu partikolari jew għall-bqija tat-terminu kuntrattwali effettiv. L-utent tan-netwerk għandu jżomm id-drittijiet u l-obbligi tiegħu skont il-kuntratt tal-kapaċità sakemm il-kapaċità tkun allokata mill-ġdid mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u sakemm il-kapaċità ma tkunx allokata mill-ġdid mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni.
 4. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu regolarment lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali bid-dejta kollha neċessarja għall-monitoraġġ tal-estent safejn jintużaw il-kapaċitajiet ikkuntrattjati b'tul ta' żmien effettiv ta' aktar minn sena jew ta' perjodi rikorrenti ta' tliet xhur li jkopru tal-anqas sentejn.

▼ **M1**

3. **Definizzjoni tal-informazzjoni teknika mehtieġa mill-utenti tan-netwerk sabiex jiksbu aċċess effettiv għas-sistema, id-definizzjoni tal-punti kollha rilevanti għar-rekwiziti ta' trasparenza u l-informazzjoni li l-pubblikazzjoni tagħha tkun mehtieġa fil-punti kollha rilevanti u l-iskeda kalendarja tal-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni**
 - 3.1. *Definizzjoni tal-informazzjoni teknika mehtieġa għall-utenti tan-netwerk biex jiksbu aċċess effettiv għas-sistema*
 - 3.1.1. **Il-forma tal-pubblikazzjoni**
 - (1) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu l-informazzjoni kollha msemmija fil-paragrafu 3.1.2 u l-paragrafi 3.3(1) sa 3.3(5) bil-mod li ġej:
 - (a) fuq sit tal-Internet aċċessibbli għall-pubbliku, minghajr hlas u minghajr ebda htieġa li tirreġistra jew tiffirma b'xi mod ieħor mal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni;
 - (b) fuq bażi regolari/kontinwa; il-frekwenza għandha tkun skont it-tibdil li jsir u t-tul ta' żmien tas-servizz;
 - (c) b'mod li huwa faċli għall-użu;
 - (d) b'mod ċar, kwantifikabbli, aċċessibbli faċilment għall-użu u fuq bażi mhux diskrimintorja;

▼ **M2**

- (e) f'format li jista' jitnizzel minn sit elettroniku li jkun ġie miftiehem bejn tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali — fuq il-bażi ta' opinjoni f'format armonizzat li għandha tingħata mill-Aġenzija — u li jippermetti analizzjiet kwantitattivi;

▼ **M1**

(f) f'unitajiet konsistenti, b'mod partikolari kWh (b'temperatura ta' referenza ta' kombustjoni ta' 298,15 K) ghandha tkun l-unità għall-kontenut tal-enerġija u m³ (b'273,15 K u 1,01325 bar) għandhom ikunu l-unità għall-volum. Il-fattur ta' konverżjoni kostanti għall-kontenut tal-enerġija għandu jkun ipprovdut. Barra mill-format ta' hawn fuq, hija possibbli wkoll il-pubblikazzjoni f'unitajiet oħrajn;

(g) fil-lingwa/i uffiċjali tal-Istat Membru u bl-Ingliż;

▼ **M2**

(h) id-dejta kollha għandha tkun disponibbli mill-1 ta' Ottubru 2013 f'pjattaforma ċentrali unika madwar l-Unjoni kollha, stabbilita mill-ENTSOG fuq bażi kosteffettiva.

▼ **M1**

(2) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu d-dettalji dwar it-tibdiliet attwali msemmija fil-paragrafu 3.1.2 u l-paragrafu 3.3(1) sa 3.3(5) fil-hin hekk kif ikunu disponibbli għalihom.

3.1.2. Il-kontenut tal-pubblikazzjoni

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom għall-inqas jippubblikaw l-informazzjoni li ġeja dwar is-sistemi u s-servizzi tagħhom:

- (a) deskrizzjoni dettaljata u komprensiva tas-servizzi differenti offruti u l-hlasijiet tagħhom;
- (b) it-tipi differenti ta' kuntratti ta' trasportazzjoni disponibbli għas-servizzi tagħhom;
- (c) il-kodiċi tan-netwerk u/jew il-kundizzjonijiet standard li jindikaw id-drittijiet u r-responsabbiltajiet tal-utenti tan-netwerk kollha, inklużi:

1. kuntratti ta' trasportazzjoni armonizzati u dokumenti rilevanti oħra;
2. jekk ikun rilevanti għall-aċċess għas-sistema, għall-punti rilevanti kollha kif definiti fil-paragrafu 3.2 ta' dan l-Anness, speċifikazzjoni tal-parametri tal-kwalità tal-gass rilevanti, inkluż mill-inqas il-valur kalorifiku gross u l-indiċi Wobbe u r-responsabbiltà jew l-ispejjeż tal-konverżjoni għall-utenti tan-netwerk f'każ li l-gass ma jkunx jaqbel ma' dawn l-ispeċifikazzjonijiet;
3. jekk ikun rilevanti għall-aċċess għas-sistema, għall-punti rilevanti kollha, informazzjoni dwar ir-rekwiżiti tal-pressjoni;
4. il-proċedura f'każ ta' interruzzjoni ta' kapaċità interrompibbli, inklużi, meta applikabbli, il-hin, il-medda u l-klassifikazzjoni tal-interruzzjonijiet individwali (pereżempju pro-rata jew interruzzjoni ta' min jiġi l-ewwel, jiġi l-aħhar).

(d) il-proċeduri armonizzati applikati meta tkun qed tintuża s-sistema ta' trażmissjoni, inkluż id-definizzjoni ta' termini ewlenin;

▼ **M1**

- (e) dispożizzjonijiet dwar l-allokazzjoni tal-kapaċità, il-ġestjoni tal-kongestjoni u l-proċeduri ta' kontra l-ikkapparrar u l-proċeduri ta' riutilizzazzjoni;
- (f) ir-regoli applikabbli għall-kummerċ tal-kapaċità fis-suq sekondarju vis-à-vis l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni;
- (g) ir-regoli dwar l-ibbilanċjar u l-metodoloġija tal-kalkolu għall-ħlasijiet tal-izbilanċ;
- (h) jekk huwa applikabbli, il-livelli ta' flessibbiltà u tolleranza inklużi fit-trasportazzjoni u servizzi oħrajn mingħajr ħlas separat, kif ukoll kwalunkwe flessibbiltà offruta flimkien ma' dan u l-ħlasijiet korrispondenti;
- (i) deskrizzjoni dettaljata tas-sistema tal-gass tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u l-punti rilevanti tagħha tal-interkonnnessjoni kif definiti fil-paragrafu 3.2 ta' dan l-Anness kif ukoll l-ismijiet tal-operaturi tas-sistemi jew faċilitajiet interkonnnessi;
- (j) ir-regoli applikabbli għall-konnnessjoni mas-sistema operata mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni;
- (k) informazzjoni dwar mekkanizmi ta' emerġenza, sakemm tkun ir-responsabbiltà tal-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni, bħal miżuri li jistgħu jwasslu għall-qtugħ tas-servizz ta' gruppi ta' konsumaturi u regoli ġenerali oħra ta' responsabbiltà li japplikaw għall-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni;
- (l) proċeduri maqbula mill-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni f'punti ta' interkonnnessjoni, ta' rilevanza għall-aċċess ta' utenti tan-netwerk tas-sistemi ta' trażmissjoni konċernati, relatati mal-interoperabbiltà tan-netwerk, proċeduri maqbula dwar il-proċeduri tan-nominazzjoni u l-qbil u proċeduri maqbula oħra li jistabbilixxu d-dispożizzjonijiet fir-rigward tal-allokazzjonijiet tal-fluss tal-gass u l-ibbilanċjar, inklużi l-metodi użati;
- (m) L-Operaturi tas-Sistema ta' Trażmissjoni għandhom jippubblikaw deskrizzjoni dettaljata u komprensiva tal-metodoloġija u l-proċess, inkluża l-informazzjoni dwar il-parametri użati u s-suppożizzjonijiet ewlenin, użati biex tiġi kkalkulata l-kapaċità teknika.

3.2. *Definizzjoni tal-punti rilevanti kollha għar-rekwiżiti ta' trasparenza*

- (1) Il-punti rilevanti għandhom jinkludu għall-inqas:
 - (a) il-punti ta' dħul u ta' hruġ kollha għal u minn netwerk ta' trażmissjoni mhaddma minn operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, bl-eċċezzjoni tal-punti ta' hruġ konnessi ma' konsumatur finali waħdieni, u bl-eċċezzjoni ta' punti ta' dħul marbuta direttament ma' faċilità ta' produzzjoni ta' produttur waħdieni li jinsab fl-UE;
 - (b) il-punti ta' dħul u ta' hruġ kollha konnessi maż-żoni tal-ibbilanċjar tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni;

▼ **M1**

- (c) il-punti kollha li jikkonnettjaw in-network ta' operatur tas-sistema ta' trażmissjoni ma' terminal LNG, ċentri fiżiċi tal-gass, faċilitajiet ta' hżin u ta' produzzjoni, sakemm dawn il-faċilitajiet ta' produzzjoni ma jkunux eżenti taht il-punt (a);
- (d) il-punti kollha li jikkonnettjaw in-network ta' operatur tas-sistema ta' trażmissjoni partikolari ma' infrastruttura meħtieġa biex tipprovdi servizzi aċċillari kif previst fl-Artikolu 2(14) tad-Direttiva 2009/73/KE.
- (2) L-informazzjoni għal konsumatur finali waħdieni u għall-faċilitajiet ta' produzzjoni, li hija eskluża mid-definizzjoni ta' punti rilevanti kif deskritt fil-punt 3.2(1)(a), għandha tiġi ppubblikata f'format aggregat, mill-inqas għal kull zona ta' bilanċjar. L-aggregazzjoni ta' konsumatur finali waħdieni u ta' faċilitajiet ta' produzzjoni, li huma esklużi mid-definizzjoni ta' punti rilevanti kif deskritti fi 3.2(1)(a), għandha tkun ikkunsidrata bħala punt wieħed rilevanti għall-applikazzjoni ta' dan l-Anness.
- (3) Meta l-punti bejn tnejn jew tliet operatori ta' trażmissjoni jkunu mmexxija mill-operatori tas-sistema kkonċernata biss, b'ebda involviment kuntrattwali jew operazzjonali ta' utenti tas-sistema jkun xi jkun, jew meta l-punti jikkonnettjaw sistema ta' trażmissjoni ma' sistema ta' distribuzzjoni u ma jkun hemm l-ebda konġestjoni kuntrattwali f'dawn il-punti, l-operatori tas-sistema ta' tranżizzjoni għandhom jiġu eżentati għal dawn il-punti mill-obbligu li jipubblikaw ir-rekwiżiti skont il-paragrafu 3.3 ta' dan l-Anness. L-awtorità regolatorja nazzjonali tista' titlob lill-operatori tas-sistema ta' trażmissjoni jipubblikaw ir-rekwiżiti skont il-paragrafu 3.3 ta' dan l-Anness għall-gruppi mill-punti eżentati jew il-punti eżentati kollha. F'każ bhal dan, l-informazzjoni, jekk tkun disponibbli għat-TSO, għandha tiġi ppubblikata f'forma aggregata f'livell li jagħmel sens, mill-inqas għal kull zona ta' bilanċjar. Għall-applikazzjoni ta' dan l-Anness, din l-aggregazzjoni ta' dawn il-punti għandha tiġi kkunsidrata bħala punt rilevanti wieħed.
- 3.3. *Informazzjoni li l-pubblikazzjoni tagħha tkun meħtieġa fil-punti rilevanti kollha u l-iskeda kalendarja tal-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni*
- (1) Fil-punti rilevanti kollha, l-operatori tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw l-informazzjoni kif elenkata fil-paragrafi (a) sa (g), għas-servizzi u s-servizzi aċċillari kollha pprovduti (b'mod partikolari informazzjoni dwar it-tahlit, il-forniment u l-konverżjoni). Din l-informazzjoni għandha tiġi ppubblikata fuq bażi numerika, f'perjodi ta' kull siegħa jew ta' kuljum li jkunu daqs l-iżgħar perjodu ta' referenza għar-riserva tal-kapaċità u r-(ri)nominazzjoni u l-iżgħar perjodu ta' ssetiljar li għalih jiġu kkalkulati il-hlasijiet tal-izbilanċ. Jekk l-iżgħar perjodu ta' referenza huwa differenti minn perjodu ta' kuljum, l-informazzjoni kif elenkata fil-paragrafi (a) sa (g) għandha tkun disponibbli anke għall-perjodu ta' kuljum. Din l-informazzjoni u dawn l-aġġornamenti għandhom jiġu ppubblikati hekk kif ikunu disponibbli għall-operator tas-sistema ("kwazi fil-hin reali").

- (a) il-kapaċità teknika għall-flussi fiż-żewġ direzzjonijiet;

▼ M1

- (b) il-kapaċità totali kostanti u interrompibbli fiż-żewġ direzzjonijiet;
- (c) in-nominazzjonijiet u r-rinominazzjonijiet fiż-żewġ direzzjonijiet;
- (d) il-kapaċità disponibbli soda u interrompibbli fiż-żewġ direzzjonijiet;
- (e) il-flussi fiżiċi attwali;
- (f) interruzzjoni pjanata u attwali ta' kapaċità interrompibbli;
- (g) interruzzjonijiet pjanati u mhux pjanati għal servizzi sodi kif ukoll l-informazzjoni dwar ir-restawr tas-servizzi sodi (fost l-oħrajn, il-manutenzjoni tas-sistema u t-tul ta' żmien probabbli ta' kwalunkwe interruzzjoni minhabba l-manutenzjoni). L-interruzzjonijiet pjanati għandhom jiġu ppubblikati mill-inqas 42 ġurnata bil-quddiem;

▼ M2

- (h) L-okkorrenza ta' talbiet legalment validi u rriġutati għal prodotti ta' kapaċità kostanti b'tul ta' żmien ta' xahar jew aktar inkluż l-ghadd u l-volum ta' talbiet irriġutati, u
- (i) fil-każ tal-irkantijiet, fejn u meta l-prodotti ta' kapaċità kostanti b'tul ta' żmien ta' xahar jew aktar ikunu ġew ikklerjati bi prezzijiet oġhla mill-prezz tal-kapaċità riservata;
- (j) fil-każ li u meta ma jkun għe offurt l-ebda prodott ta' kapaċità kostanti għal tul ta' żmien ta' xahar jew aktar fil-process regolari tal-allokkazzjoni;
- (k) il-kapaċità totali li tkun saret disponibbli permezz tal-applikazzjoni tal-proċeduri tal-immaniġġjar tal-kongestjoni stabbiliti fil-punti 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 u 2.2.5 għal kull proċedura tal-immaniġġjar tal-kongestjoni;
- (l) il-punti (h) sa (k) għandhom japplikaw mill-1 ta' Ottubru 2013.

▼ M4

- (2) Fil-punti rilevanti kollha, l-informazzjoni skont il-paragrafu 3.3(1)(a), (b) u (d) għandha tiġi ppubblikata għal perjodu ta' mill-inqas 24-il xahar bil-quddiem.

▼ M1

- (3) Fil-punti rilevanti kollha, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw l-informazzjoni storika dwar ir-reqwiziti tal-paragrafu 3.3(1) (a) sa (g) għall-hames snin li għaddew fuq bażi kontinwa.
- (4) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw il-valuri mkejla tal-valur kalorifiku gross jew l-indiċi Wobbe fil-punti rilevanti kollha, kuljum. Il-figuri preliminari għandhom jiġu ppubblikati l-iktar tard tlett ijiem wara l-ġurnata tal-gass rispettiva. Il-figuri finali għandhom jiġu ppubblikati fi żmien tliet xhur wara tmien ix-xahar rispettiv.
- (5) Għall-punti rilevanti kollha, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw il-kapaċitajiet disponibbli, il-kapaċitajiet irriservati u tekniċi, fuq bażi annwali matul is-snin kollha fejn il-kapaċità tiġi kuntrattata u għal sena addizzjonali, u mill-inqas għall-10 snin li jmiss. L-informazzjoni għandha tiġi aġġornata mill-inqas kull xahar jew iktar ta' spiss, jekk tkun disponibbli informazzjoni ġdida. Il-pubblikazzjoni għandha tirrifletti l-perjodu li għalih il-kapaċità tkun offruta għas-suq.

▼ **M1**

3.4. *Informazzjoni li l-pubblikazzjoni tagħha tkun meħtieġa fir-rigward tas-sistema ta' trażmissjoni u l-iskeda kalendarja tal-pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni*

(1) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiżguraw li l-pubblikazzjoni ssir kuljum u li kuljum jiġu aġġornati l-ammonti aggregati tal-kapaċitajiet offruti, u kuntrattati fis-suq sekondarju (jiġifieri, mibjugħa minn utent tan-network wiehed għal utent tan-network ieħor), meta l-informazzjoni tkun disponibbli għat-TSO. Din l-informazzjoni għandha tinkludi l-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-punt ta' interkonnessjoni fejn tinbiegħ il-kapaċità;
- (b) it-tip ta' kapaċità, jiġifieri dħul, hruġ, kostanti, interrompibbli;
- (c) il-kwantità u t-tul ta' zmien tad-drittijiet tal-użu tal-kapaċità;
- (d) it-tip ta' bejgħ, eżempju t-trasferiment jew l-assenjazzjoni;
- (e) l-għadd totali ta' kummerċ/trasferimenti;
- (f) kwalunke kundizzjoni oħra magħrufa mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni kif imsemmi fil-punt 3.3.

Sakemm informazzjoni bħal din tiġi pprovduta minn parti terza, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiġu eżentati minn din id-dispożizzjoni.

(2) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jippubblikaw il-kundizzjonijiet armonizzati li bihom se jiġu aċċettati t-transazzjonijiet tal-kapaċità (eżempju t-trasferimenti jew l-assenjazzjonijiet). Dawn il-kundizzjonijiet għandhom mill-inqas jinkludu:

- (a) Deskrizzjoni tal-prodotti standardizzati li jistgħu jinbiegħu fis-suq sekondarju;
- (b) Hin biżżejjed għall-implimentazzjoni/l-aċċettazzjoni/ir-registrazzjoni ta' kummerċ sekondarju. F'każ ta' dewmien, iridu jiġu ppubblikati r-raġunijiet;
- (c) In-notifika mill-bejjiegh jew minn parti terza lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni kif imsemmi fil-punt 3.4(1) dwar isem il-bejjiegh u x-xerrej u l-ispeċifikazzjonijiet tal-kapaċità kif imfassla fil-punt 3.4(1).

Sakemm informazzjoni bħal din tiġi pprovduta minn parti terza, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiġu eżentati minn din id-dispożizzjoni.

(3) Rigward is-servizz tal-ibbilanċjar tas-sistema tiegħu, kull operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jipprovi lil kull utent tan-network, għal kull perjodu tal-ibbilanċjar, il-volumi speċifiċi ta' zbilanċ preliminarji tiegħu u d-dejta tal-ispejjeż għal kull utent individwali tan-network, l-iktar tard xahar wara tmiem il-perjodu tal-ibbilanċjar. Id-dejta finali tal-konsumaturi fornuta skont il-"load profiles" standardizzati tista' tiġi pprovduta sa 14-il xahar wara. Sakemm informazzjoni bħal din tiġi pprovduta minn parti terza, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiġu eżentati minn din id-dispożizzjoni. Id-dispożizzjoni ta' din l-informazzjoni għandha tirrispetta l-kunfidenzjalità ta' informazzjoni sensittiva mil-lat kummerċjali.

▼ M1

- (4) Meta s-servizzi ta' flessibbiltà, minbarra t-tolleranzi, ikunu offruti għall-aċċess tal-parti terza, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw it-tbassir ta' kuljum gurnata qabel abbażi l-ammont massimu ta' flessibbiltà, il-livell riservat ta' flessibbiltà u d-disponibbiltà tal-flessibbiltà għas-suq għall-gurnata ta' gass li jmiss. L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jipubblika wkoll l-informazzjoni ex-post dwar l-użu aggregat ta' kull servizz flessibbli fi tmiem kull gurnata ta' gass. Jekk l-awtorità regolatorja nazzjonali tkun sodisfatta li din l-informazzjoni tista' twassal għal abbuż potenzjali mill-utenti tan-network, tista' tiddeċiedi li teżenta l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni minn dan l-obbligu.
- (5) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw, għal kull zona ta' bbilanċjar, l-ammont ta' gass fis-sistema ta' trażmissjoni fil-bidu ta' kull gurnata ta' gass u t-tbassir tal-ammont ta' gass fis-sistema ta' trażmissjoni fi tmien kull gurnata ta' gass. L-ammont imbassar ta' gass għal tmiem il-gurnata ta' gass għandu jiġi aġġornat kull siegħa matul il-gurnata ta' gass. Jekk il-hlasijiet tal-iżbilanċ jiġu kkalkulati kull siegħa, l-operatur tas-sistema ta' tranżizzjoni għandu jipubblika l-ammont ta' gass fis-sistema ta' trażmissjoni kull siegħa. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw, b'mod alternat, għal kull zona ta' bbilanċjar, il-pożizzjoni aggregata tal-iżbilanċ tal-utenti kollha fil-bidu ta' kull perjodu ta' bbilanċjar u t-tbassir tal-pożizzjoni aggregata tal-iżbilanċ tal-utenti kollha fi tmien kull gurnata ta' gass. Jekk l-awtorità regolatorja nazzjonali tkun sodisfatta li din l-informazzjoni tista' twassal għal abbuż potenzjali mill-utenti tan-network, tista' tiddeċiedi li teżenta l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni minn dan l-obbligu.
- (6) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu strumenti faċli għall-użu biex jiġu kkalkulati t-tariffi.
- (7) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom iżommu għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali rilevanti, għal mill-inqas hames snin, ir-rekords effettivi tal-kuntratti ta' kapaċità kollha u kull informazzjoni rilevanti oħra fir-rigward tal-kalkolu u l-provvista tal-aċċess għall-kapaċitajiet disponibbli, b'mod partikolari n-nominazzjonijiet u l-interruzzjonijiet individwali. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom iżommu d-dokumentazzjoni tal-informazzjoni rilevanti kollha skont il-punt 3.3(4) u (5) għal mill-inqas 5 snin u jagħmluhom disponibbli għall-awtorità regolatorja fuq talba tagħha. Iż-żewġ partijiet għandhom jirrispettaw il-kunfidenzjalità kummerċjali.



ANNEX II

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
—	Artikolu 3
—	Artikolu 4
—	Artikolu 5
—	Artikolu 6
—	Artikolu 7
—	Artikolu 8
—	Artikolu 9
—	Artikolu 10
—	Artikolu 11
—	Artikolu 12
Artikolu 3	Artikolu 13
Artikolu 4	Artikolu 14
—	Artikolu 15
Artikolu 5	Artikolu 16
—	Artikolu 17
Artikolu 6	Artikolu 18
—	Artikolu 19
—	Artikolu 20
Artikolu 7	Artikolu 21
Artikolu 8	Artikolu 22
Artikolu 9	Artikolu 23
Artikolu 10	Artikolu 24
Artikolu 11	Artikolu 25
Artikolu 12	Artikolu 26
Artikolu 13	Artikolu 27
Artikolu 14	Artikolu 28
Artikolu 15	Artikolu 29

▼B

Ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005	Dan ir-Regolament
Artikolu 16	Artikolu 30
—	Artikolu 31
Artikolu 17	Artikolu 32
Anness	Anness I